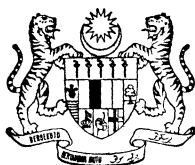


Jilid V
No. 28



Hari Juma'at
24hb Januari, 1969

PERBAHATHAN PARLIMEN

DEWAN RA'AYAT YANG KEDUA

PENGGAL KELIMA

PENYATA RASMI

KANDONGAN-NYA

JAWAPAN² MULUT BAGI PERTANYAAN²
[Ruangan 4327]

RANG UNDANG²:

Rang Undang² Perbekalan, 1969—

Jawatan-kuasa Perbekalan (Hari Yang Kelima)—

Kepala B. 14 [Ruangan 4334]

Kepala² B. 15 hingga B. 17 [Ruangan 4377]

MALAYSIA

DEWAN RA'AYAT YANG KEDUA

PENGGAL YANG KELIMA

Penyata Rasmi

Hari Juma'at, 24hb Januari, 1969

Persidangan bermula pada pukul 9.30 pagi

YANG HADHIR:

- Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, **DATO' CHIK MOHAMED YUSUF BIN SHEIKH ABDUL RAHMAN, S.P.M.P., J.P., Dato' Bendahara, Perak.**
- „ Timbalan Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar, **Y.A.B. TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSAIN, S.M.N. (Pekan).**
- „ Menteri Kerja Raya, Pos dan Talikom, **Y.A.B. TUN V. T. SAMBANTHAN, S.S.M., P.M.N. (Sungai Siput).**
- „ Menteri Pengangkutan, Yang Berbahagia **TAN SRI HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR, P.M.N. (Pontian Utara).**
- „ Menteri Pelajaran, **TUAN MOHAMED KHIR JOHARI (Kedah Tengah).**
- „ Menteri Ke'adilan, **TUAN BAHAMAN BIN SAMSUDIN (Kuala Pilah).**
- „ Menteri Perdagangan dan Perusahaan, Yang Berbahagia **TAN SRI DR LIM SWEE AUN, P.M.N., J.P. (Larut Selatan).**
- „ Menteri Hal Ehwal Sarawak, Yang Berbahagia **TAN SRI TEMENGGONG JUGAH ANAK BARIENG, P.M.N., P.D.K. (Sarawak).**
- „ Menteri Penerangan dan Penyiaran dan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sokan, **TUAN SENU BIN ABDUL RAHMAN (Kubang Pasu Barat).**
- „ Menteri Pertanian dan Sharikat Kerjasama, **TUAN HAJI MOHD. GHAZALI BIN HAJI JAWI (Ulu Perak).**
- „ Menteri Hal Ehwal Tanah dan Galian, **DATO' HAJI ABDUL-RAHMAN BIN YA'KUB, P.D.K. (Sarawak).**
- „ Menteri Muda Pelajaran, **TUAN LEE SIOK YEW, A.M.N., P.J.K. (Sepang).**
- „ Menteri Muda Hal Ehwal Dalam Negeri, **TUAN HAMZAH BIN DATO' ABU SAMAH, S.M.K. (Raub).**
- „ Menteri Muda Perdagangan dan Perusahaan, **TUAN ABDUL TAIB BIN MAHMUD (Sarawak).**
- „ Setia-usaha Parlimen kepada Menteri Kesihatan, **TUAN IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN, J.M.N. (Seberang Tengah).**

- Yang Berhormat Setia-usaha Parlimen kepada Menteri Buroh,
TUAN LEE SAN CHOON, K.M.N. (Segamat Selatan).
- „ Setia-usaha Parlimen kepada Menteri Kewangan,
TUAN ALI BIN HAJI AHMAD (Pontian Selatan).
- „ Setia-usaha Parlimen kepada Timbalan Perdana Menteri,
TUAN CHEN WING SUM (Damansara).
- „ NIK ABDUL AZIZ BIN NIK MAT (Kelantan Hilir).
- „ TUAN HAJI ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Melaka Utara).
- „ TUAN ABDUL KARIM BIN ABU, A.M.N. (Melaka Selatan).
- „ WAN ABDUL KADIR BIN ISMAIL, P.P.T. (Kuala Trengganu Utara).
- „ TUAN HAJI ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSSIN (Lipis).
- „ DATO' ABDULLAH BIN ABDULRAHMAN, S.M.T., Dato' Bijaya
di-Raja (Kuala Trengganu Selatan).
- „ Y.A.M. TUNKU ABDULLAH IBNI AL-MARHUM TUANKU ABDUL
RAHMAN, P.P.T. (Rawang).
- „ TUAN HAJI ABU BAKAR BIN HAMZAH, J.P. (Bachok).
- „ TUAN AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN SAAID, J.P. (Seberang Utara).
- „ WAN ALWI BIN TUANKU IBRAHIM (Sarawak).
- „ DR AWANG BIN HASSAN, S.M.J. (Muar Selatan).
- „ TUAN HAJI AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).
- „ PENGARAH BANYANG ANAK JANTING, P.B.S. (Sarawak).
- „ TUAN CHAN CHONG WEN, K.M.N. (Kluang Selatan).
- „ TUAN CHAN SIANG SUN, A.M.N., P.J.K. (Bentong).
- „ TUAN CHEW BIOW CHUON, J.P. (Bruas).
- „ TUAN CHIA CHIN SHIN, A.B.S. (Sarawak).
- „ TUAN CHIN FOON (Ulu Kinta).
- „ TUAN D. A. DAGO ANAK RANDAN *alias* DAGOK ANAK RANDEN,
A.M.N. (Sarawak).
- „ DATO' SYED ESA BIN ALWEE, D.P.M.J., J.M.N., S.M.J., P.I.S.
(Batu Pahat Dalam).
- „ DATIN HAJAH FATIMAH BINTI HAJI ABDUL MAJID
(Johor Bahru Timor).
- Yang Berbahagia TAN SRI HAJAH FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N.
(Jitra-Padang Terap).
- Yang Berhormat TUAN S. FAZUL RAHMAN, A.D.K. (Sabah).
- „ TUAN GANING BIN JANGKAT, A.M.N. (Sabah).
- „ TUAN HAJI HAMZAH BIN ALANG, A.M.N., P.J.K. (Kapar).
- „ TUAN HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N., P.J.K. (Kulim Utara).
- „ TUAN HANAFIAH BIN HUSSAIN, A.M.N. (Jerai).
- „ TUAN HARUN BIN ABDULLAH, A.M.N., J.P. (Baling).
- „ WAN HASSAN BIN WAN DAUD, J.P. (Tumpat).
- „ DATO' HAJI HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, D.P.M.P., A.M.N.,
P.J.K. (Parit).

- Yang Berhormat TUAN HUSSEIN BIN SULAIMAN, J.P. (Ulu Kelantan).
- „ TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN, S.M.K.
(Kota Bharu Hulu).
- „ TUAN ISMAIL BIN IDRIS, J.P. (Pulau Pinang Selatan).
- Yang Berbahagia TAN SRI SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, P.M.N.
(Johor Tenggara).
- Yang Berhormat PENGHULU JINGGUT ANAK ATTAN, K.M.N., Q.M.C., A.B.S.
(Sarawak).
- „ TUAN THOMAS KANA, K.M.N. (Sarawak).
- „ TUAN EDMUND LANGGU ANAK SAGA (Sarawak).
- „ TUAN LEE SECK FUN, K.M.N. (Tanjong Malim).
- „ TUAN AMADEUS MATHEW LEONG, A.D.K., J.P. (Sabah).
- „ TUAN LIM PEE HUNG, P.J.K. (Alor Star).
- „ DR MAHATHIR BIN MOHAMAD (Kota Star Selatan).
- „ TUAN T. MAHIMA SINGH, J.M.N., J.P. (Port Dickson).
- „ TUAN C. JOHN ONDU MAJAKIL (Sabah).
- „ TUAN JOSEPH DAVID MANJAJI (Sabah).
- „ DATO' DR HAJI MEGAT KHAS, D.P.M.P., J.P., P.J.K.
(Kuala Kangsar).
- „ DR MOHAMED BIN TAIB (Kuantan).
- „ TUAN MOHD. ARIF SALLEH, A.D.K. (Sabah).
- „ TUAN MOHD. DAUD BIN ABDUL SAMAD (Besut).
- „ TUAN MOHAMED IDRIS BIN MATSIL, J.M.N., P.J.K., J.P.
(Jelebu-Jempol).
- „ TUAN MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, S.M.S., P.J.K.
(Kuala Langat).
- „ TUAN HAJI MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
- „ TUAN MOHD. ZAHIR BIN HAJI ISMAIL, J.M.N. (Sungai Patani).
- „ WAN MOKHTAR BIN AHMAD, P.J.K. (Kemaman).
- „ TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).
- „ TUAN MUHAMMAD FAKHRUDDIN BIN HAJI ABDULLAH
(Pasir Mas Hilir).
- „ TUAN HAJI MUHAMMAD SU'AUT BIN HAJI MUHD. TAHIR, A.B.S.
(Sarawak).
- „ TUAN MUSA BIN HITAM (Segamat Utara).
- „ TUAN MUSTAPHA BIN AHMAD (Tanah Merah).
- Yang Berbahagia TAN SRI HAJI NIK AHMAD KAMIL, D.K., S.P.M.K., S.J.M.K., P.M.N.,
P.Y.G.P., Dato' Sri Setia Raja (Kota Bharu Hilir).
- Yang Berhormat TUAN NG FAH YAM, J.P. (Batu Gajah).
- „ TUAN HAJI OTHMAN BIN ABDULLAH (Hilir Perak).
- „ TUAN OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Perlis Utara).
- „ TUAN HAJI RAHMAT BIN HAJI DAUD, A.M.N.
(Johor Bahru Barat).

- Yang Berhormat TUAN RAMLI BIN OMAR, K.M.N. (Krian Darat).
- „ TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID, P.J.K., J.P. (Rembau-Tampin).
- „ RAJA ROME BIN RAJA MA'AMOR, P.J.K., J.P. (Kuala Selangor).
- „ TUAN SEAH TENG NGIAB, S.M.J., P.I.S. (Muar Pantai).
- „ TUAN SENAWI BIN ISMAIL, P.J.K. (Seberang Selatan).
- „ TUAN SOH AH TECK (Batu Pahat).
- „ TUAN HAJI SULEIMAN BIN ALI (Dungun).
- „ TUAN SULAIMAN BIN BULON, P.J.K. (Bagan Datoh).
- „ TUAN SULEIMAN BIN HAJI TAIB (Krian Laut).
- „ PENGIRAN TAHIR PETRA (Sabah).
- „ TUAN TAI KUAN YANG, A.M.N. (Kulim-Bandar Bharu).
- „ TUAN TAMA WENG TINGGANG WAN (Sarawak).
- „ DR TAN CHEE KHOON (Batu).
- „ TUAN TAN CHENG BEE, A.M.N., J.P. (Bagan).
- „ TUAN TAN TOH HONG (Bukit Bintang).
- „ TUAN TAN TSAK YU, P.B.S. (Sarawak).
- „ TUAN TIAH ENG BEE (Kluang Utara).
- „ TUAN TOH THEAM HOCK (Kampar).
- „ TUAN STEPHEN YONG KUET TZE (Sarawak).
- „ TENGGU ZAID BIN TENGGU AHMAD (Pasir Mas Hulu).
- „ TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB, P.J.K. (Langat).

YANG TIADA HADHIR:

- Yang Berhormat Perdana Menteri dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri,
Y.T.M. TUNKU ABDUL RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M.
(Kuala Kedah).
- „ Menteri Kewangan, Y.A.B. TUN TAN SIEW SIN, S.S.M., J.P.
(Melaka Tengah).
- „ Menteri Kesihatan, Yang Berbahagia TAN SRI HAJI ABDUL
HAMID KHAN BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, P.M.N., J.P.
(Batang Padang).
- „ Menteri Kerajaan Tempatan dan Perumahan,
TUAN KHAW KAI-BOH, P.J.K. (Ulu Selangor).
- „ Menteri Buroh, TUAN V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K.
(Klang).
- „ Menteri Kebajikan 'Am, DR NG KAM POH, J.P. (Telok Anson).
- „ Menteri Hal Ehwal Sabah, DATO' GANIE GILONG, P.D.K., J.P.
(Sabah).
- „ Menteri Muda Ta' Berjabatan, TUAN HAJI ABDUL KHALID
BIN AWANG OSMAN (Kota Star Utara).

- Yang Berhormat Menteri Muda Kebudayaan, Belia dan Sokan,
ENGKU MUHSEIN BIN ABDUL KADIR, D.P.M.T., J.M.N., P.J.K.
(Trengganu Tengah).
- „ WAN ABDUL RAHMAN BIN DATU TUANKU BUJANG, A.B.S.
(Sarawak).
- „ TUAN HAJI ABDUL RASHID BIN HAJI JAIS (Sabah).
- „ PUAN AJIBAH BINTI ABOL (Sarawak).
- „ TUAN RAFAEL ANCHETA, A.M.N. (Sabah).
- „ TUAN JONATHAN BANGAU ANAK RENANG, A.B.S. (Sarawak).
- „ TUAN CHAN SEONG YOON (Setapak).
- „ TUAN FRANCIS CHIA NYUK TONG (Sabah).
- „ TUAN C. V. DEVAN NAIR (Bungsar).
- „ TUAN EDWIN ANAK TANGKUN (Sarawak).
- „ TUAN GEH CHONG KEAT, K.M.N. (Pulau Pinang Utara).
- „ TUAN STANLEY HO NGUN KHIU, A.D.K. (Sabah).
- Yang Amat Berbahagia TUN DR ISMAIL BIN DATO' HAJI ABDUL RAHMAN,
S.S.M., P.M.N., S.P.M.J. (Johor Timor).
- Yang Berhormat TUAN KAM WOON WAH, J.P. (Sitiawan).
- „ TUAN KHOO PENG LOONG, O.B.E. (Sarawak).
- „ DR LIM CHONG EU (Tanjong).
- „ DATO' LING BENG SIEW, P.N.B.S. (Sarawak).
- „ TUAN PETER LO SU YIN (Sabah).
- „ DATO' HAJI MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA, S.P.M.K.
(Pasir Puteh).
- „ ORANG TUA MOHAMMAD DARA BIN LANGPAD (Sabah).
- „ DATO' HAJI MUSTAPHA BIN HAJI ABDUL JABAR, D.P.M.S.,
A.M.N., J.P. (Sabak Bernam).
- Yang Amat Berbahagia TUN DATU MUSTAPHA BIN DATU HARUN, S.M.N., P.D.K.
(Sabah).
- Yang Berhormat TUAN ONG KEE HUI (Sarawak).
- „ TUAN QUEK KAI DONG, J.P. (Seremban Timor).
- „ TUAN D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).
- „ DATO' S. P. SEENIVASAGAM, D.P.M.P., P.M.P., J.P. (Menglembu).
- „ TUAN SIM BOON LIANG, A.B.S. (Sarawak).
- „ TUAN SIOW LOONG HIN, P.J.K. (Seremban Barat).
- „ TUAN SNG CHIN JOO (Sarawak).
- „ TUAN TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).
- „ TUAN TAN KEE GAK (Bandar Melaka).
- „ TUAN YEH PAO TZE, A.M.N. (Sabah).

YANG HADHIR BERSAMA :

Yang Berhormat Menteri Ta' Berjabatan, TUAN ABDUL GHAFAR BIN BABA.

DO'A

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Meshuarat*)

JAWAPAN² MULUT BAGI PERTANYAAN²

NELAYAN² MALAYSIA YANG DI-TAHAN DI-INDONESIA

1. Tuan Ahmad bin Arshad (Muar Utara) bertanya kepada Menteri Luar Negeri ada-kah Kerajaan sedar bahawa lebih daripada 60 orang nelayan Malaysia sedang di-tahan di-Indonesia; jika sedar, apa-kah tindakan yang sedang di-ambil oleh Kerajaan bagi membebaskan mereka, dan semenjak bilakah mereka di-tahan.

Menteri Pertanian dan Sharikat Kerjasama (Tuan Haji Mohamed Ghazali bin Haji Jawi): Tuan Yang di-Pertua, di-dalam tahun 1967 Kerajaan mengetahui sa-ramai 20 orang nelayan² Malaysia telah di-tahan di-Indonesia, 18 dari mereka itu telah pun di-bebaskan. Manakala yang dua orang lagi tiada di-ketahui di-mana mereka berada. Di-dalam tahun 1968, 30 orang nelayan telah pun di-bebaskan daripada tahanan. Kerajaan mengetahui hanya sembilan orang nelayan sahaja masih di-dalam tahanan dan langkah² telah pun di-ambil supaya mereka dapat di-bebaskan. Apabila terdapat sahaja laporan² dan ma'alumat berkenaan dengan tahanan nelayan² Malaysia oleh negara² lain tindakan serta-merta di-ambil oleh Kerajaan untuk memberi tahu Kedutaan² kita di-luar negeri supaya nelayan² tersebut dapat di-bebaskan daripada tahanan.

Sa-kira-nya Ahli Yang Berhormat mempunyai keterangan berkenaan dengan nelayan² Malaysia yang di-tahan di-negeri² asing, sila-lah beri tahu Kerajaan supaya tindakan yang sesuai dapat di-ambil.

Tuan Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Berhubung dengan jawapan yang di-beri oleh Menteri yang berkenaan, sa-ramai sembilan orang lagi masih dalam tahanan di-Indonesia. Ada-kah keluarga nelayan² ini telah membuat

rayuan pada Kerajaan supaya dapat mereka itu di-bebaskan.

Tuan Haji Mohamed Ghazali bin Haji Jawi: Tuan Yang di-Pertua, keluarga nelayan² ini telah pun membuat rayuan bukan sahaja kepada Kerajaan kita bahkan kepada Kerajaan Indonesia dan perkara ini sedang di-uruskan oleh Konsol kita di-Medan dan ada berita mengatakan harus mereka itu dapat di-bebaskan tidak berapa lama lagi.

Tuan Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, ada-kah Kerajaan sedar bahawa ada 120 orang Indonesia masuk ka-negeri ini sa-chara haram sekarang sedang di-tahan di-kemah orang² sakit kusta di-Sungai Buloh. Tidak-kah boleh di-jadikan pertukaran atau tebosan orang yang 120 orang ini dengan 9 orang atau berapa orang, orang nelayan yang di-tahan di-Indonesia itu.

Tuan Haji Mohamed Ghazali bin Haji Jawi: Tuan Yang di-Pertua, saya rasa perkara itu tidak sampai sa-takat yang di-hajati oleh Ahli Yang Berhormat itu tetapi urusan bagi membebaskan 9 orang itu sedang di-dalam urusan dan saya perchaya akan berjaya.

PEMBENAAN RESTORAN² TERAPONG

2. Tuan Ahmad bin Arshad bertanya kepada Menteri Perdagangan dan Perusahaan (a) jika Kerajaan akan mengshorkan kepada Wakil² Pelancongan Malaysia supaya membena restoran² terapong sa-bagai satu tarekan kepada pelancong luar negeri; (b) ada-kah Kerajaan akan menimbang membena "resthouse" terapong pada masa hadapan.

Menteri Muda Perdagangan dan Perusahaan (Tuan Abdul Taib bin Mahmud): Tuan Yang di-Pertua, adalah menjadi dasar Kerajaan bagi menggalakkan sektor² persendirian supaya menanam modal di-dalam usaha² mengadakan kemudahan² bagi pelancong². Jika ada mereka yang ingin untuk mengadakan restoran² terapong Kementerian saya akan mengalu²kan langkah tersebut.

Tuan Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, oleh sebab tugas Jabatan Pelancong ini sangat besar, supaya dapat bergerak dengan lebeh bebas dan lebeh melichinkan pentadbiran, adakah Kerajaan sedia menimbangkan samula bahawa Jabatan Pelancong ini supaya suatu badan yang berasingan, tidak terikat dengan satu² Kementerian?

Tuan Abdul Taib bin Mahmud: Itu soalan lain, Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Yang di-Pertua: Itu soal lain, saya fikir.

Tuan Ahmad bin Arshad: Bagini, Tuan Yang di-Pertua, oleh sebab kita hendak membesarkan dan hasil pelancongan ini banyak, adakah Kerajaan memikirkan bahawa Jabatan Pelancong ini kita beri bersendirian, tidak dudok di-bawah Kementerian²-nya, umpama-nya kita jadikan Menteri Muda kita yang ada sekarang, Menteri Pelancongan?

Tuan Yang di-Pertua: Itu jadi soalan lain. Bacha soalan yang ada ini.

KEAHLIAN BANK PERUMAHAN DUNIA DAN BANK PEKERJA² DUNIA—MALAYSIA

3. **Tuan Ahmad bin Arshad** bertanya kepada Menteri Kerajaan Tempatan dan Perumahan adakah Malaysia menjadi ahli Bank Perumahan Dunia dan Bank Pekerja² Dunia; jika ya, apakah rupa dan berapa jumlah bantuan Malaysia menerima daripada Bank² itu dan apakah ranchangan² yang akan dilancarkan dengan bantuan tersebut.

Setia-usaha Parlimen kepada Menteri Buroh (Tuan Lee San Choon): Tuan Yang di-Pertua, sa-takat yang diketahui Bank Perumahan Dunia dan Bank Pekerja² Dunia tidak-lah ada pada masa ini. Satu mesuarat "Council of The International Union of Building Societies and Savings Association", yang berlangsung di-Sydney, Australia, pada 24hb Oktober, 1968, telah membuat keputusan menyokong chadangan untuk mengadakan sa-buah Perbadanan Kewangan Perumahan Antara Bangsa sa-bagai sa-buah badan untuk membantu negara² yang sedang membangun supaya dapat mereka menyelesaikan masalah² perumahan mereka.

Keputusan telah juga di-ambil agar, Yang di-Pertua, International Union of Building Societies and Savings Associations di-beri kuasa serta di-arah melantek sa-buah Jawatan-kuasa Khas untuk berunding dengan Yang di-Pertua Bank Dunia dengan dua maksud, ia-itu memberitahu Pegawai² Bank Dunia akan kedudukan International Union terhadap chadangan ini dan mendapatkan sokongan Bank Dunia terhadap-nya. Keputusan telah juga di-ambil ia-itu International Union tersebut menerusi ahli²-nya hendak-lah memberikan sokongan dengan sa-penoh-nya kepada penubohan sa-buah Perbadanan Kewangan Perumahan Antara Bangsa dan jika boleh perbadanan ini hendak di-jadikan sa-bagai sa-buah chawangan Bank Dunia. Apabila Perbadanan Kewangan Perumahan Antara Bangsa yang demikian itu telah di-tubuhkan maka pehak Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan sudah sa-mesti-nya akan mendesak Kerajaan Malaysia menjadi ahli perbadanan ini.

PINJAMAN YAYASAN² PENDIDIKAN KAPADA KOLEJ TUNKU ABDUL RAHMAN

4. **Dr Tan Chee Khoon (Batu)** bertanya kepada Menteri Pelajaran apakah butir² pinjaman yayasan² pendidikan di-Kuala Lumpur kepada Kolej Tunku Abdul Rahman bagi membolehkan Kolej itu memulakan kelas² pada tahun hadapan.

Menteri Pelajaran (Tuan Mohamed Khir Johari): Tuan Yang di-Pertua, persetujuan telah pun di-beri pada dasar-nya bagi kolej ini menggunakan bilek² darjah di-Sekolah Menengah Teknik, Jalan Cheras, buat sementara waktu. Butir² lanjut sedang di-uruskan.

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Yang di-Pertua, boleh-kah Menteri Pelajaran menerangkan mengapa-kah Sekolah Menengah Teknik itu telah di-pinjamkan kepada Kolej Tunku Abdul Rahman tersebut, mengapa-kah Kerajaan Pusat, atau pun Kerajaan Perikatan, tidak mahu menggunakan Sekolah Menengah Teknik, oleh sebab di-negara kita, penuntut² atau kelulusan² daripada Sekolah Menengah

Teknik sangat mustahak dan kelulusan itu boleh di-gunakan di-dalam program industrial di-negara kita?

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Yang di-Pertua, sekolah ini chuma di-berikan kepada kolej ini di-sabelah petang sahaja. Sa-belah pagi memang sekolah ini berjalan seperti mana biasa.

Tuan Mohd. Daud bin Abdul Samad (Besut): Tuan Yang di-Pertua, apa-kah bahasa pengantar di-Kolej Tunku Abdul Rahman ini?

Tuan Mohamed Khir Johari: Tidak berapa dengar.

Tuan Mohd. Daud bin Abdul Samad: Apa-kah bahasa pengantar di-Kolej Tunku Abdul Rahman ini?

Tuan Mohamed Khir Johari: Bahasa pengantar seperti mana juga sekolah² yang lain.

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Yang di-Pertua, boleh-kah Menteri Pelajaran beritahu kepada Dewan ini bila-kah Kolej Tunku Abdul Rahman ini akan mulakan kelas² tahun ini?

Tuan Mohamed Khir Johari: Adalah di-harap kelas itu dapat di-mulakan dalam bulan Februari.

Tuan Mustapha bin Ahmad (Tanah Merah): Tuan Yang di-Pertua, saya di-beritahu bahawa bahasa pengantar Kolej Tunku Abdul Rahman ini adalah biasa China.

Tuan Mohamed Khir Johari: Itu chuma rekaan daripada PAS sahaja.

MURID² YANG TERPAKSA BERHENTI SEKOLAH KERANA KENAIKAN YURAN SEKOLAH

5. Dr Tan Chee Khoon bertanya kepada Menteri Pelajaran berapa orang-kah pelajar yang terpaksa berhenti dari sekolah kerana ibu-bapa mereka tidak mampu membayar yuran² sekolah yang telah di-naikkan. Ada-kah Menteri itu sedar bahawa banyak sekolah berhutang wang yang amat banyak kerana yuran² sekolah yang tidak berjas. Jika sedar, apa-kah tindakan Kemen-

terian-nya akan ambil terhadap perkara yuran² sekolah yang tidak berjas itu.

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Yang di-Pertua, sa-tahu saya tidak ada kejadian² yang telah berlaku berkenaan dengan murid² yang terpaksa berhenti sekolah hanya dengan sebab ibu-bapa mereka tidak mampu membayar kenaikan yuran sekolah. Sa-bagaimana Ahli Yang Berhormat itu sedia ma'alum, murid² di-Sekolah² Menengah Jenis Kebangsaan telah membayar yuran sekolah sa-belum 1hb Januari, 1968 lagi. Apa yang di-lakukan mula² dari tarikh itu ia-lah sa-mata² menaikkan yuran² ini untuk menolong mengurangkan beban kewangan negeri ini oleh kerana ada-lah di-fikirkan 'adil bagi mereka² yang mampu menolong sabanyak sedikit ka-atas perbelanjaan pelajaran yang kian meningkat naik.

Bagi murid² yang mempunyai ibu bapa yang miskin dan yang benar² tidak mampu untuk membayar kenaikan yuran itu mereka telah di-benarkan membayar kadar yuran yang lama, atau sa-tengah²-nya pula di-kechualikan langsung dari membayar. Saya sedar banyak sekolah² yang berhutang yuran sekolah ini dan Kementerian saya sedang mengkaji perkara ini seluroh-nya.

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Yang di-Pertua, tadi Menteri Pelajaran berkata tidak mampu kanak² atau penuntut² di-sekolah menengah, tidak boleh bayar yuran yang di-tambahkan pada tahun yang lalu, tetapi Menteri Pelajaran telah mengaku beberapa sekolah menengah telah hutang yuran, kalau sa-kira-nya penuntut² boleh membayar yuran yang begitu besar dan di-tambahkan pada tahun yang lalu mengapa-kah sekolah² menengah pada tahun lalu yang saya tahu, beberapa sekolah berhutang yuran itu.

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Yang di-Pertua, sa-benar-nya murid² itu dan juga ibu bapa sa-tengah murid² itu bukan tidak mampu membayar yuran itu, bahkan mereka itu mengambil peluang, atau pun "take advantage" di-atas "statement" yang saya telah buat dahulu yang mengatakan bahawa tidak ada sa-orang murid pun harus di-keluarkan daripada sekolah

sa-mata² dengan sebab murid itu tidak mampu membayar yuran sekolah. Jadi dia tahu, jikalau dia tidak bayar pun, dia tidak boleh di-halau keluar daripada sekolah. Bukan dia tidak boleh bayar, dahulu di-bayar \$5,600 sekarang kita naikkan \$7.50, chuma \$2.50 sahaja tambahan. Jadi sekarang ini yang \$5.00 pun dia tidak mahu bayar fasal dia tahu Menteri sudah berchakap bahawa dia tidak boleh di-keluarkan daripada sekolah. Jadi perkara ini "human-nature"-lah. Kita kata benda ini berlaku di-mana² negeri, dengan kerana itu saya menjalankan perkara ini dengan lemah-lembut supaya tidak berlaku apa² kesusahan kepada sa-siapa pun.

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Yang di-Pertua, ada-kah Menteri Pelajaran sedar di-Sekolah Menengah Ingggris Tempatan Baharu Serdang, sekolah itu boleh mengandongi 1,400 penuntut² tetapi malang-nya chuma sekolah itu ada mempunyai 900 penuntut. Ini ber-mana penuntut² yang hendak pergi ka-sekolah menengah tidak mampu hendak menchari wang yuran itu. Oleh sebab itu sekolah itu yang boleh mengandongi 1,400 penuntut² sekarang chuma mempunyai 900 penuntut sahaja. Boleh-kah Menteri yang berkenaan bagi sebab² sekolah itu tidak memenohi penuntut² tersebut.

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Yang di-Pertua, yang tak penoh itu bukan fasal apa, fasal dia pergi sekolah lain.

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Yang di-Pertua, Menteri Pelajaran kampung-nya di-Kedah dan beliau melawat tempat² lain, tetapi malang-nya tidak pergi ka-Tempat Baharu Serdang. Saya di-bulan yang lalu, tiap² hari ada pergi ka-Serdang Baharu dan saya dapat tahu penuntut² di-sana bukan pergi ka-sekolah lain, tetapi berhenti sekolah oleh sebab ibu bapa-nya tidak ada wang untuk menghantar mereka pergi ka-sekolah.

Tuan Yang di-Pertua: Ya, apa soal tambahan-nya?

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Yang di-Pertua, beliau berkata penuntut²

pergi ka-sekolah lain, saya hendak bertanya kepada Menteri Pelajaran mereka bukan pergi ka-sekolah lain, tetapi mereka berhenti oleh sebab mereka tidak mampu membayar yuran, kalau sa-kira-nya itu berlaku, boleh-kah Menteri yang berkenaan siasat perkara ini dengan teliti dan segera.

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Yang di-Pertua, sa-kira-nya ada berlaku perkara yang sa-macham itu saya perchaya M.P. bagi kawasan itu pun sudah berjumpa dengan saya, tetapi dia tidak berjumpa dengan saya, dan Ahli Yang Berhormat dari Batu chuma tahu fasal pilihan raya ini-lah.

RANG UNDANG²

RANG UNDANG² PERBEKALAN, 1969

Jawatan-kuasa Perbekalan

Atoran Urusan Meshuarat di-bachakan bagi menyambong sa-mula perbahathan dalam Jawatan-kuasa Perbekalan atas Masaalah: Kepala B. 14 menjadi sa-bahagian daripada Jadual (24hb Januari, 1969) (Hari Yang ke-Lima).

Majlis Meshuarat menjadi Jawatan-kuasa Perbekalan.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusi-kan Jawatan-kuasa Perbekalan*).

JADUAL

Kepala B. 14—

Perbahathan di-sambong sa-mula.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Pengerusi, untok mengakhiri ucapan saya yang rengkas sa-malam ada dua tiga perkara yang saya hendak kemukakan kepada Tuan Pengerusi. Semalam saya chuba mem-bahathkan Kementerian ini dengan berpandu kepada Command Paper No. 3 tidak kepada Command Paper No. 4 sebab harga² yang telah di-beri di-dalam Command Paper No. 3 ini sesuai harga-nya tetapi Summary ini, itu yang saya menentang.

Tuan Pengerusi, dalam muka 98, Command Paper No. 4 kita dapati di-bawah (a) di-bawah sa-kali, ia-itu

Army Operation, kita dapati pada tahun 1968 ada gerakan² yang menentang gerila ia-itu anti-guerilla Operation.

Di-sini, Tuan Pengerusi, saya tidak berpuas hati dengan mengadakan peruntukan bagi kerja² ini oleh kerana perang gerila ini mempunyai satu dasar, satu taktik-nya dan kita menghantar tentera² kita menentang angkatan gerila ini, sedangkan tentera² kita ini ia-lah regular army ia-itu tentera biasa yang tidak di-lateh sa-chara gerila. Dan sa-tahu saya, Tuan Pengerusi, saya tidak mahu masuk lebeh dalam lagi sebab kadang² itu menempoh strategi negara kita, bukan kepentingan saya sendiri, tetapi saya minta Kementerian ini mengaku sahaja, saya tidak mahu tanya dengan detail—mengaku sahaja ia-itu apa-kah negara kita ada latehan gerila atau pun yang di-namakan scattered war. Ini tidak ada, Tuan Pengerusi, dalam negara kita. Dan kita sudah pun mengalami di-masa dharurat dahulu berpuluh² tahun bukan-lah tentera² kita ini kurang chekap dan tidak berani dan tidak mempunyai peratoran²-nya sendiri, tetapi oleh kerana kita tidak di-lateh di-dalam apa yang di-sebutkan sebagai scattered war atau pun gerila, maka itu-lah dharurat ini berpanjangan.

Yang kedua, Tuan Pengerusi, berkenaan dengan Navy kita, muka 99 di-bawah B—Tentera Laut. Kita belum ada submarine walau pun kechil, Tuan Pengerusi, ini mustahak bagi sa-buah negara yang kechil mempunyai alat² yang chukup. Semalam saya telah katakan kita tidak berhajat kepada tentera yang banyak tetapi kita berhajat kepada tentera yang baik dan alat² yang menjadi neracha baik-nya satu² tentera itu mesti-lah chukup termasuk officer-nya, semalam telah saya sebutkan-nya. Saya menuntut, Tuan Pengerusi, supaya di-adakan sa-buah submarine bagi negara kita ini dan kita banyakkkan lagi kapal² yang agak besar yang merupakan bentok² jenis brigade patut kita ada lebehkan.

Yang ketiga, berkenaan dengan udara, kapal terbang jet TL 41G atau

pun yang kita namakan Tabuan biasanya, Tuan Pengerusi, kalau mengikut jet ini sendiri belum di-gunakan lagi. Sebab apabila di-gunakan jet itu maka berlainan pula muatan²-nya tetapi kalau kita ketepikan penggunaan-nya saya dapati jet ini dia mesti kurang daripada muatan yang asal, baru-lah dia boleh naik atau pun take-off. Sebab itu di-Malaysia ini yang saya dapat tahu maklumat saya ia-itu Tabuan ini sudah di-gunakan mengikut muatan yang di-tentukan (prescribed) di-situ. Maka sudah berkali² berlaku dia tidak dapat hendak take-off, dia tidak dapat hendak naik dengan muatan itu. Ini amat merbahaya, Tuan Pengerusi, bagi tentera kita. Saya tidak tahu perkara ini benar atau tidak, tetapi kalau jenis TL 41G ini benar di-gunakan sebagai tentera dan kapal tentera dan di-buatkan barang² mengikut angka yang asal sudah tentu kita menemui, apa yang saya sebut tadi.

Di-bawah muka 100 ia-itu Logistic Services ini, Tuan Pengerusi, kita tidak mempunyai satu platoon yang tertentu ia-itu composite platoon kita tidak ada di-dalam negara kita ini. Yang ada ia-lah bersama² dengan satu brigade itu kita mempunyai Headquarters Platoon kemudian disamping itu kita ada satu pasokan yang di-namakan Supply pada hal Supply itu boleh juga kita sebutkan sebagai Composite Platoon, tetapi Composite Platoon ini lagi lebeh mempunyai taktik²-nya dalam membawa dan menghantarkan barang² makanan. Kadang², Tuan Pengerusi, kalau kita mempunyai section atau Supply Section sahaja, ia-itu dia samata² membawa barang makanan atau sa-bagai-nya, apabila dia bertemu dengan ambush dia tidak mempunyai daya lagi untuk menyambung, menyampaikan barang² yang di-hantar, dengan demikian food stuff akan kurang, Tuan Pengerusi, di-tempat orang yang menunggu, berlainan kalau kita mempunyai satu platoon yang di-namakan Composite Platoon.

Ini, Tuan Pengerusi, saya rasa perbelanjaan ini kalau di-aleh kepada Composite Platoon maka itu ada-lah

lebih baik. Berkenaan dengan 4 ia-itu Recruiting and Training, malam saya telah sebutkan ia-itu Call-up ini patut-lah di-lancarkan pada seluruh negara ia-itu nationwide. Dengan demikian bukan sahaja kita dapat melatehkan pemuda² kita, tetapi di-samping itu kita dapat juga menduga atau pun testing the loyalty, dapat juga kita menduga ta'at setia ra'ayat kita, terutama orang² yang mendapat Citizenship-Keraayatan—dapat kita menduga sa-jauh mana ta'at setia mereka itu untuk mempertahankan negeri ini dan memandangkan kepada banyak-nya penuntut² kita yang keluar di-perengkat F.M.C. yang kalau saya tidak silap mengikut angka-nya pada tiap² tahun 250,000. Ini, Tuan Pengerusi, kalau kita jadikan cadet atau pun tentera yang tertentu mereka itu juga dapat menyumbang pelajaran dan di-samping itu dengan sendiri-nya mereka mempunyai persediaan² Military. Ini, Tuan Pengerusi, untong dua segi ia-itu daripada segi Education mereka itu dapat menyumbang dan di-samping itu latehan tentera mereka dapat dasar²-nya.

Sa-lain daripada itu, Tuan Pengerusi, saya hairan sedikit, Tuan Pengerusi, ia-itu akhir-nya, Tuan Pengerusi, ia-itu kita membanyakkan Ordinary Expenditure di-dalam pertahanan. Saya lebih suka pertahanan ini di-banyakkan dari segi development oleh kerana pertahanan ini mengikut masa dia tidak mengikut P.E. atau pun Personal Emolument yang berlaku pada tiap² hati. Nyata-lah daripada ucapan Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri sa-hingga hari ini nampak-nya Kerajaan kita tidak dapat hendak membentok satu polisi pertahanan pada tahun ini, memandangkan kepada Australia tidak menceritakan walau pun umum-nya bagaimana pertahanan yang mereka itu hendak hidupkan atau hendak adoptkan bagitu juga New Zealand, bagitu juga Singapura dan dengan penarekan tentera² Australia di-Melaka dengan serta merta mereka pergi ka-Singapura itu, perkara ini boleh memuramkan polisi yang ada pada kita dengan demikian saya rasa tidak-lah bijak kalau kita membanyakkan Ordinary Expenditure ini dalam pertahanan, lebih baik kita

bawakan kepada development supaya apabila keadaan itu menuntut kita banyakkkan dan apabila keadaan itu kurang kita kurangkan. Ini nyata, Tuan Pengerusi, dalam pekerja² I.M.G. ia-itu Buroh Kasar yang berkhidmat di-situ di-dalam pertahanan itu—itu pun di-bayar dengan Ordinary Expenditure. Sedangkan Buroh² I.M.G., buroh² kasar ini atau pun Civilian yang bekerja di-situ bila tentera itu di-perbanyakkan oleh satu² sebab, maka buroh² I.M.G. ini di-banyakkan, apabila di-kurangkan maka buroh I.M.G. ini akan di-kurangkan. Kalau kita bayar dengan Ordinary Expenditure apa akan berlaku kepada orang ini dan dengan demikian-lah timbul masaalah ia-itu apabila berlaku satu pengundoran atau pun apabila berlaku satu pengurangan di-dalam tentera Buroh² Civilian I.M.G. ini menuntut hak mereka dan timbul lagi satu masaalah. Ini, Tuan Pengerusi, amat-lah tidak bijak di-dalam kita hendak menghadapi kenyataan kita pada tahun 1969 ini.

Akhir-nya, Tuan Pengerusi, ada dua minit lagi, ia-itu berkenaan dengan Penasihat² Tentera.

Tuan Pengerusi: Saya dengar sudah tiga kali akhir (*Ketawa*).

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Yang ini akhir yang sa-benar-nya Tuan Pengerusi, saya minta betul² kepada Tuan Pengerusi, ia-itu berkenaan dengan Penasihat Tentera. Boleh jadi, Tuan Pengerusi, saya di-tudoh sentimen atau pun berchakap sa-suatu yang memarahkan negara ini kalau saya kaitkan bagaimana Singapura mengambil Penasihat² Tentera daripada Israel. Tuan Pengerusi, kita ketepikan masaalah Israel dan kaitan-nya di-dalam dunia International terutama dengan Arab, tetapi yang saya hendak sebutkan ia-lah bagaimana sa-buah negara kecil memerlukan Penasihat² Tentera daripada negara² yang mempunyai pengalaman, Israel yang 2½ million dapat berhadapan dengan Arab yang 100 million kalau tidak salah saya mempunyai pengalaman yang tertentu dan ini kalau di-gambarkan dalam segi gambaran sa-mata² Singapura yang kecil itu mengadap kiri, kanan, bagitu, bagini, maka dia mempunyai Penasihat² yang baik dari segi tentera.

Kita, Tuan Pengerusi, kita tetap juga mengambil British dan barang² pun di-tawar barang² war surplus yang Singapura tidak mahu kemudian dibawa kepada kita, yang mengikut surat khabar bukan di-tawar oleh Kerajaan ia-itu taukey² kedai yang menjual barang² tentera weapon ini berunding dengan kita dia hendak melakukan pasaran dia bukan offer daripada British Government sendiri dari Military-nya. Ini, Tuan Pengerusi, betul² seperti yang tawar pistol ayer di-tepi jalan untuk di-jualkan kepada negara kita. Ini kerana kita tidak mempunyai Penasihat² yang tertentu. Saya berharap negara kita ini mendapat Penasihat² yang tertentu.

Sa-lain daripada itu, Tuan Pengerusi, saya percaya Kerajaan lebih menghalusi daripada saya, saya percaya itu, tetapi kerana hendak sudah ini saya hendak sebut juga. Ia-itu negeri² di-dalam Asian mempunyai strength-nya bukan sahaja untuk menjaga keamanan negeri tetapi juga untuk menjaga daerah ini sedang kita kelam-kabut sa-hingga untuk menjaga negeri kita pun strength, kekuatan tentera kita, kita tidak bagitu memuaskan kalau mengikut saya, dan mutu tentera kita berbanding dengan mutu tentera lain dari segi pentadbiran-nya Kerajaan salute kepada tentera kita walau pun dia tidak di-beri kemudahan yang cukup, tetapi dia dapat mempertahankan negara ini.

Mithal-nya, di-Australia pada tahun 1966 mengikut yang saya tahu ia-itu lebih 10% pegawai dalam tiap² satu Brigade erti-nya kalau 100 orang ada 12 orang pegawai, ini satu tentera yang baik sebab itu dia dapat mengirim pada tahun sudah 4,600 pergi berperang di-Vietnam sebab tentera-nya itu cukup pertimbangan Officer dengan rank and file-nya. Ini saya tidak dapat di-dalam negara kita sendiri, saya tidak dapat perkara ini. Tentera yang baik bukan tentera yang banyak, tentera yang baik ia-lah tentera yang terlatah, yang banyak sa-makin terok kalau dia lari sebab kita hendak menjaga pula apa future-nya, tetapi yang sedikit tidak lari, lebih banyak daripada yang lari, Tuan Pengerusi, ini satu falsafah tentera sa-bagaimana Parti PAS pun

walau pun dia satu dia lawan juga dengan Perikatan yang tiga. (*Ketawa*).

Terima kaseh Tuan Pengerusi.

Dr Awang bin Hassan (Muar Selatan) (*dengan izin*): Mr Chairman, Sir, thank you very much for giving me this opportunity of taking part in this important debate on defence. I give my full support to the motion of the Honourable Minister of Defence on defence expenditure.

Mr Chairman, Sir, the British pull-out in 1971 and the question as to who is to fill the vacuum left behind and the possible termination of the Vietnam war and as to whether America will maintain its presence in Asia after this termination, and if so, in what form, are subjects of the greatest concern to the leaders of the countries in South-East Asia as they will decide without doubt the fate and the future of South-East Asia itself. Sir, I fully agree with our Prime Minister that we should not take it on Britain too much. In fact, our Prime Minister did make a statement some time ago that we should not make it too difficult for Britain in her pull-out as Britain herself is engaged in a struggle for her own survival after going through two disastrous World Wars. I will not join in kicking her when she is down.

To come to the Vietnam war, Mr Chairman, Sir, there is one bitter lesson which the Americans have learned after an enormous expenditure in wealth and life in this war. It is this: that no white soldier, whether American, Australian, British or New Zealander, can show his presence on Asian soil in future, whether to protect and uphold democracy, or to protect this country's interest. I am, therefore, not surprised, Mr Chairman, Sir, that the Australian troops are evacuating the Terendak Camp and are moving to the most convenient embarkation point—Singapore. I do not mean, Sir, that the Australians or the New Zealanders are leaving us in the lurch. They will stay here till 1971, as they say they will, but the military support that the Australians, New Zealanders or Americans or any Western power

will give to any South-East Asian country facing any aggression will not be in the form of ground forces any more. It will be in the form of military, air and naval support. We have, therefore, Mr Chairman, Sir, to do the fighting on the ground ourselves. It is here that I wish to emphasise that it is of utmost importance that we should concentrate all our efforts and resources on building a strong and highly mobile ground force, equipped with the latest weapons, including rockets. We must have enough helicopters and troop carrying planes to transport our ground forces. I do not think, Sir, that friendly powers like Australia and New Zealand, or even America, will stand idly by if any of the South-East Asian countries is overrun by an enemy. They will come to our aid in the form of military air and naval support but not as ground forces as I mentioned earlier. But I feel the prerequisite for this support is that the South-East Asian countries themselves must co-operate among themselves first. ASEAN is now going through the preliminary stages of cultural and economic co-operation. The ultimate goal should be political and military co-operation in the form of defence or non-aggression pacts, whereby if one member of the Pact commits an act of aggression on another, the other members will come to the aid of the victim of aggression. We, therefore, Mr Chairman, Sir, must try to make ASEAN a success. We just cannot afford to make a dig at one another and sour our relationships. I must mention here, Mr Chairman, Sir, that it is fortunate that in South-East Asia today we have leaders in Tun Razak of Malaysia, Adam Malik of Indonesia, Goh Keng Swee of Singapore and Tun Thanat Khoman of Thailand, who will go down in history as problem solvers of the region. I hope, Sir, that such a leader will emerge from the Philippines.

To come to the internal conditions of our country, Mr Chairman, Sir, we are facing a grave threat to our internal security from communist subversion. We also have other dissident elements in our midst. It is the task of everyone of us in this House, including

the Opposition, to destroy all seeds of dissension, resolve all conflicting interests and prejudices through our social, educational reforms and economic development and transform our multi-racial society into a strong united Nation with unswerving loyalty to King and country. We are living in perilous times, Mr Chairman, Sir, and we cannot afford to indulge in petty squabbles and gibes amongst ourselves. If we are united in strength and spirit, we can face any threat, for in the end, Sir, the spirit of man will triumph over steel. We have learned this lesson from the Vietnam war; not all the fire power of the mightiest power on earth can break the spirit of the Vietcong in his tattered uniform, barefooted, lying in wait in the mud of the open padi field. Thank you very much.

Dr Tan Chee Khoon (Batu) (*dengan izin*): Mr Chairman, Sir, at one time it was fashionable amongst left-wingers in this country to twist the British lion's tail, but I suppose they have become tired of such a past-time and the game has been taken by the right-wingers in this country with a vengeance. Our Minister of Finance in this House has stated that Britain has lost the will to govern herself, and yesterday this House has heard how one backbencher after another having a bash at the toothless British Lion and the nation of shopkeepers. They might as well add that Malaysia cannot trust the Perfidious Albion. Here, I am very glad that the Member for Muar Selatan has stated that he does not propose to kick the British Lion when the lion is down and perhaps out. It was a very refreshing note on the part of the Member for Muar Selatan to be so magnanimous towards one who at one time could not do anything wrong to this country, as I shall presently point out. But is all this release of pent up feelings really necessary?

Time was when Britain could do no wrong. She had military and naval bases and these facilities and troops provided employment for thousands of our people and besides their spending ran into millions. So long as she provided a defence shield and her troops

spent plenty of money here and her bases provided jobs for our civilians, it was all right for us. We almost fawned on her. Why then this love-hate? All because Britain under the Labour Government has decided against military presence East of Suez. Britain, in the face of her chronic deficit balance of payment problems had no alternative but to devalue her pound Sterling and to withdraw East of Suez. She too has decided that Britannia no longer rules the waves and there is no reason why Britons should die in the defence of her former dependencies. As the Member for Segamat Utara has quite rightly pointed out, she has decided that her destiny lies with Europe and that, despite the setbacks she has received at the hands of De Gaulle, she would want to enter the European Common Market and abandon her imperial role the world over. What is so wrong with that? What is so wrong with Britain thinking of saving her own skin? If Asians want to slit each others throat, why should Britain step in and get a bloody nose for her trouble? And for doing what she felt it was in her own interest to do so, she had been castigated in this House time and again yesterday, I maintain that it is not worthy of us to vent our spleen by baiting the British Lion.

I have time and again in this House asked Britain to abandon her bases in this country and stated that it was not compatible for our sovereignty as a nation to have foreign bases and troops in this country. Now that Britain has decided to quit East of Suez, I rejoice at it and I hope that the Alliance Government will abandon the idea of a defence treaty that will invite the stationing of foreign troops on our soil. Such troops and bases do attract the hostility of some of our neighbours, particularly of Red China. I say that a small nation like Malaysia should not give offence to our biggest and most powerful neighbour. Instead of flexing our muscles at her and thereby giving offence to her, we should do nothing to offend her. Here if I may digress a little, Mr Chairman, Sir, I agree entirely with what the Member for Muar Selatan, who spoke

before me just now, said—that a very important principle that Asians must understand is that no white man, be it *orang puteh* from America Sharikat, from Britain, from France, from Australia, or from New Zealand, no white troops, no white soldiers, will be welcome on Asian soil and the sooner Asian nations realise this the better it is for all concerned. Coming back to our flexing our muscles at Red China, we have refused to vote for her admission to the United Nations. We have made the ill-advised move to close down the Bank of China where the existence of such a bank in Kuala Lumpur would have assisted immensely in fostering two-way trade between the two countries. Thus, we continue to give offence to Red China and this has led us to think in terms of defence pacts and an enormous expenditure of money on the purchase of jet fighters, aircraft, etc. We now heard the Member for Bachok talking in terms of submarines. Next, he will think in terms of nuclear aircraft carriers of the type of the “U.S.S. Enterprise”. All this could be avoided if we reorientate our foreign policy towards Red China and adopt a “live and let live” policy with her. I commend this to the Honourable Deputy Prime Minister.

Coming back to the defence of this country, it is incredible that the Tunku has stated that we Malaysia, form the front line of the defence of Australia and New Zealand. Time was when Australia had the audacity to say this and she was soundly castigated for saying this. Why should Malaysia form the front line of defence for Australia and New Zealand? Why should Malaysians die in this country merely to see that Australia and New Zealand should be free from attack from any quarter, particularly from Red China. The Gerakan says that Malaysians should only die in the defence of our country, but not die so that another country might survive. We must be realistic enough that neither Australia nor New Zealand, nor Singapore for that matter, can fill the vacuum left by the departure of Britain. These countries do not have the manpower nor the troops, nor the money, nor the sophistication, to come to our rescue should we be

attacked. And the sooner we forget about the defence pact for this region, the better it is for the peace and harmony of South-East Asia.

The offer of the British to sell their *Lightnings* to us in competition with the French *Mirage* has set a train of mirages amongst the back-benchers in this House. The Perfidious Albion has once again played us out, they say. Britain has played her cards wrongly in this case, and quite rightly the Tunku has gone around to Paris to shop for other military hardware. Here, I must call on the Alliance Government to treat this purchase of military hardware whether from the French or from the British, on a Government to Government basis and not to buy *Mirages* through a third party. The reason is very simple. In the previous arms deals there had been allegations that some Alliance politicians had benefited enormously by acting as agents for the foreign arms dealers. Let the Tunku ask all the middlemen to lay their hands off this arms deal over the purchase of the *Mirages*.

Mr Chairman, Sir, how far can we go in this matter of the purchase of military hardware? The Member for Bachok, I reiterate again, says, for a tiny country like us with no facilities whatsoever, with no people trained in submarine warfare, he wants us to buy a submarine. Next he will say why don't we buy an aircraft carrier of the type of the "U.S.S. Enterprise" which cost one billion U.S. dollars, and possibly it is more than twice our Ordinary Budget for this year. Now, how far can we go? We buy SAMs, surface to air missiles, or surface to surface missiles, or buy some rockets? How far can we go in this matter of purchase of arms? I agree entirely with the previous speaker, the Member for Muar Utara, that what we need is not too much sophistication because, let us face facts, we do not have the manpower to man all these sophisticated weapons. The Arabs have found to their horror that their SAMs, surface to air missiles were captured intact by the Israelis. They didn't know how to use those gadgets. Now, let us not fall into the

same trap. As the Member for Muar Selatan has pointed out, let us have a highly mobile, highly trained military force that can go to any part of this country should there be trouble, and that should be sufficient enough. Even if we cut down on development, we cannot possibly go in for all these sophisticated gadgets which today is fashionable, is in use, but tomorrow may be out of date. How far can a small country like Malaysia, struggling to give a better life to her citizens, go in the way of sophisticated military gadgetry?

Mr Chairman, Sir, from the frenzied call of the back-benchers to shop for arms, one would think that this country is in imminent danger of being attacked. But who is to attack us? The Philippines? But she has announced that she has no intention to back her Annexation Act by force of arms. Now, I do not say that I do trust the public statements of would-be aggressors on this matter, but I am sure our military intelligence is quite aware that the Philippines is in no position to mount an invasion of this country. If it is not the Philippines, who are we afraid of. And, of course, the unnamed country always is Red China. As I have just stated before, if we should reorientate our policy towards her and stop attacking her publicly, Red China may well abandon her present bellicosity towards us and we may then work towards the opening of diplomatic relations with her. If I heard the Member for Kota Star Selatan rightly last evening, he stated that "Well, you know, we cannot always trust our friends, and even our present friends, we cannot trust them", and I entirely agree with him. He also stated, if I am correct, that we must also look for new friends. And I think he is thinking of orientation towards Moscow. How, in the space of 50 years, Moscow from the days of Lenin and Marx, and even of the tyrant Stalin, has believed now in co-existence. I maintain that China, despite her present bellicosity towards all and sundry, if given the time, and her present leaders cannot live *ad infinitum*, these leaders must go, giving rise to a new generation of leaders who may not have heard of

the long march from Kiangsi on to Shensi. These new leaders may not have known of the humiliation of "dogs and Chinese cannot enter this building". Now, with the new generation of leaders in China, I am convinced that China may well abandon her present bellicosity and seek to co-exist with her neighbours. We should start building a bridge of friendship with the biggest power in Asia, and then all the bits and pieces in Asia will fall into place. There will be no need for some of the Asian countries begging the Americans, begging the British, to stay on Asian soil.

Now, Mr Chairman, Sir, in September 1968, amidst a great deal of fanfare, it was announced that the other ranks in the Malaysian Armed Forces would get a rise of salary. I gather that this pay rise has not taken place yet, and I would like to ask the Minister of Defence when he would want to implement the pay rise for the other ranks in the Malaysian Armed Forces. The sooner that he does this the better it is for this country. With our confrontation with the Philippines, we cannot afford to have the other ranks of our Armed Forces to be disgruntled and disillusioned over their pay rise. They have waited long enough and there should not be any more delay over the implementation of their pay rise announced last year. Hence, the Gerakan calls on the Ministry of Defence to implement this pay rise without further delay.

Finally, Mr Chairman, Sir, I have in a question for written answer asked about the cases of embezzlement of military funds that from time to time appear in the press of this country, and I am glad that the Minister of Defence in his reply stated, "Yes, I am aware of the fact that there have been two cases of embezzlement of funds involving comparatively small sums of money." Now, I will agree that when you compare an expenditure of \$257 million, a sum of \$100,000 may be very small, but to the *ra'ayat* of this country, I can assure the Minister of Defence it is a very big sum. He goes on to say

"Although these instructions were as comprehensive as they could be no one can guarantee that they in themselves could put a complete stop to embezzlement. A great deal depends on the integrity of the individual officer concerned.

In November, 1968 the Ministry introduced further safeguards, in that:

- (1) The Commanding Officer of each military unit has now to conduct a monthly audit of its account.
- (2) There is a screening of cash requisitions from Unit Imprest Holders by the Armed Forces Pay Master to ensure that the Units will not hold more cash than required."

Mr Chairman, Sir, compare this reassurance or this hope of the Minister of Defence that there will not be further embezzlements with the Estimates before us. Under Head B. 14, page 158, I see that there are not more than ten Executive Accounting Officers, Superscale Financial Officers, Financial Assistants and the like. Now, it is incredible that a Ministry that spends by way of ordinary expenditure close to \$257 million should have such a small force of people looking after the accounts of the expenditure. I commend it to the Minister of Defence that if he does not want any more embezzlement of public funds from the Ministry of Defence or from military units, then he should immediately recruit more Financial Officers and insist that there should be rigid rules regarding the handling of the military funds. From what I hear, it is almost ludicrous that an officer could go and make a duplicate key to the safe, allege that it was lost, then later on go and open it and take the money and then vamose. This is incredible to me, and I commend it to the Minister of Defence that he should adopt more stringent rules to see that public funds are not embezzled by military officers in the future. Thank you.

Tuan Tan Toh Hong (Bukit Bintang) (*dengan izin*): Dato' Chairman, Sir, I rise to give my full support to the allocation of \$257,542,668 being the expenditure to be spent on insuring the nation against future aggression and insurgency. I disagree, Mr Chairman, with the thesis of the Honourable Member for Batu that because he, being

a politician, cannot see possible enemies who would pose a threat to Malaysia, we must not prepare ourselves and strengthen our defence capabilities against such eventualities.

Dr Tan Chee Khoon (Batu) (*dengan izin*): Sir, on a point of clarification. I did not say that we should not arm ourselves in order to defend ourselves. I said, how far can we go in this matter of sophistication of military gadgetry. That is a different thing altogether.

Tuan Tan Toh Hong: Thank you. In that case, I could not see why he should find objection to our Prime Minister going about to shop for military hardware in order to prepare ourselves against such eventualities.

Dr Tan Chee Khoon: Sir, I am sorry to interrupt the Honourable Member for Bukit Bintang. I did not at any time say that the Prime Minister should not go round shopping in other places. In fact, I said that it was correct for the Prime Minister to go over to Paris to shop for military hardware. I did not say anything of that sort. I do not know whether next time I should speak in Bahasa Kebangsaan, so that the Member for Bukit Bintang can understand me better (*Laughter*).

Tuan Tan Toh Hong: In that case, Mr Chairman, Sir, I could not see why he should find any objection at all to our defence planning. In any case, to think that we should not spend too much money on defence to prepare ourselves is an idealistic view because of the turmoil and violence that is happening in Asia and South-East Asia. These sums, Mr Chairman, Sir, are necessary if our children and our children's children are to be protected and to continue to enjoy a happy and stable Malaysia, which we are now experiencing. This is all the more so, in spite of the idealistic view of the Honourable Member for Batu, when Kuala Lumpur is only one and a half hour flying time to Saigon and with our past experience we are too near to Vietnam to take the militant threats lightly. Already, as the Government White Paper reveals, militant com-

munist guerillas at our borders are at present waiting for the moment for a come back.

In the light of all these possible threats, which the Honourable Member for Batu fails to see or refuses to see, the current actions of our allies—Britain, New Zealand and Australia—who had promised to assist in defending Malaysia, are, to say the least, disappointing. We now probably have to curtail our economic development plans, plans for the battle to win the hearts and minds of the people, curtail them in order to spend more on defence. Sir, the time has come for our Government to ask these Commonwealth allies searching questions that demand honest answers. If these answers turn out to be not in our favour, then the Government, in order to ensure our survival, must resort to other computations and permutations in our defence planning. Too often, as we have always been frank and sincere with our friends, they have taken for granted that our course of action is predictable. In this respect, I must congratulate our Honourable Prime Minister and the Honourable Minister of Defence for their uncanny ability and shrewd diplomacy in the proposed purchase of the French planes. Many of my colleagues have long felt that the British Government in diluting her military obligations, solemnly signed and sealed in the U.K. Malaysia Defence Agreement, is certainly inconsistent with the preservation of her special relationship and economic interests in Malaysia however much we are fond of our British friends and British people. In fact, as the pattern of their action is now clear, there is all the more reason why we have to take into account the inconsistency in our defence planning, foreign and other policies. I certainly do not wish to join in some of the so-called kicking our friends when they are down, but one thing which is certainly to our tremendous disadvantage is that the announcement to withdraw and to accelerate the withdrawal of British forces in Malaysia by 1971 has tremendous adverse impact in the Malaysian scene. Ever since the announcement was made, momentous

tensions have come along in its wake in Malaysia. For instance, Manila adventurers taking advantage of this vacuum rear their ugly heads in Sabah; militant communist cadres begin to organise polishing their swords, which the Member for Batu pretends not to see; Communist-directed political fronts embark on election boycotts; and even our good friends, the Australian and New Zealand Governments, have decided to withdraw and to transfer their troops from Malacca to Singapore. Sir, I venture to suggest that these adverse impacts and the consequences that arise from them would necessitate us to find new directions, to seek new horizons and to assume new postures in our foreign and defence policies in the light of our own national interest.

This is all the more necessary, Sir, and urgent when we are now confronted with the surprising and sudden decisions of Canberra and Wellington to close down the Terendak Camp and to transfer their Forces across the Causeway. They have created further problems, financial and other problems, and aggravated our unemployment situation. Sir, the close and friendly relations that have always existed between Australia and New Zealand and Malaysia and the tremendous amount of goodwill and friendship which many of our people, including myself, have felt towards our Australian and New Zealand friends have always led us to believe that Australia and New Zealand are out to assist Malaysia in our defence preparation as much for their interest as for ours. In fact, such intentions have been publicly declared. My colleagues and I are therefore amazed at this contradiction and amazed at the problems this sudden decision have brought to the country. Coupled with the long delay of almost one year in making up their minds since the official visit to Malaysia of the Australian Minister for External Affairs in February last year and the visit of the Australian Prime Minister in June last year, the recent trend of events are damaging to us in so far as putting us behind by one year—one vital year—in our defence and planning preparations. Chin Peng and his mobs

and our other potential enemies should be jubilant at this remarkable and amazing military assumption that the troops of our allies based in the Island of Singapore could be an effective military deterrent against enemies of Singapore and Malaysia, just as effective as when they are based in the Peninsula.

Sir, unlike the Member for Batu, I am not an expert to judge the effectiveness and the capability of the Australian troops to fight in Asian soil and I am no military strategist, but my ordinary commonsense tells me that for troops to be an effective deterrent they must be capable to strike with a counterstriking force against the attackers after the other sides have attacked. One needs no imagination to realize that the Australian and New Zealand troops based in the Island of Singapore would be totally incapacitated and easily rendered useless by the simple device of destroying the Causeway and thereby cutting off road communication and the vitally needed water supply.

Sir, if military strength is necessary to ensure the survival of Malaysia against any limited form of aggression and against war-on-all fronts tactics of internal communist insurgency, I venture to suggest that the most important characteristic of our own future defence forces would probably be mobility and flexibility. As such, I would like to submit, Mr Chairman, Sir, that the Australian and New Zealand troops in the Island State of Singapore would be of limited use in our defence capability and that we have to continue to train up our own troops in guerrilla warfare with emphasis on flexibility and mobility.

In the general review, Sir, one cannot help but come to the conclusion of an apparent reluctance and other motives on the part of our British, Australian and New Zealand allies to discharge fully their obligations and undertakings towards Malaysia, in spite of all the comforting words that have been said by the numerous official missions who visited Malaysia from these countries. One thing that has emerged out of this

pattern is that our allies, whatever, their motivations and considerations, based their strategic military conception upon an unduly narrow assessment of future threats in South-East Asia and an unduly narrow assessment of the needed defence capabilities in Malaysia.

In spite of the threats in Vietnam, one-and-a-half hour flying time away, and in spite of all the lives that have been sacrificed in Vietnam, I wonder whether our friends have forgotten that militant communism has made the problem of survival of all countries in South-East Asia extremely acute.

I do wish the Honourable Member for Batu would open his eyes a bit further and realize the problem of survival in South-East Asia. I further wonder, Sir, for their self-interest as well as for ours, whether Canberra and our other allies have forgotten the strategic importance of the Straits of Malacca, flanked by Malaysia, which commands the sea-routes between Europe on the one hand and East Asia and Australia on the other. Whether be it, a "Frontier Australia" or "Fortress Australia", if Malaysia has gone under, the door to the rich, industrialised Europe and the oilfields of the Middle East will be closed to Australia and New Zealand. The location of the Straits of Malacca is all the more significant as it connects the two worlds, huge gaint worlds, of non-communist India and the rich oilfields of the Middle-East on one side, and the militant Communist China and the rich, industrial nation of Japan on the other side. These nations account for almost three-fifths of the world population. I hope the military planners will take this fact into serious consideration.

I feel sad, Mr Chairman, Sir, that after all the past help and assistance rendered to us by the past governments of our allies in all the crises Malaysia went through, we now have to pose this question in Parliament: what is the real thinking of our friends and will they be frank with us just as we are frank with them? On this note, I conclude, Sir.

Tan Sri Nik Ahmad Kamil (Kota Bharu Hilir): Tuan Pengerusi, saya

berdiri kerana hendak menyokong dengan sa-penoh-nya chadangan Yang Berhormat Menteri Pertahanan supaya peruntukan bagi Kementerian Pertahanan di-persetujukan, menjadi sa-bahagian daripada Jadual Peranggaran Perbelanjaan tahun ini dan saya sukalah juga mengambil peluang ini bersama² dengan sahabat saya yang telah berchakap dahulu menguchapkan satinggi² tahniah dan terima kaseh kapada tentera² kita daripada tiap² bahagian, sama ada tentera darat, laut dan udara dan juga kapada pegawai² awam yang telah bertungkus-lumus bertugas berpuluh dan berbelas tahun yang lepas kerana memelihara keselamatan negara kita dan kehidupan kita sakalian, dan tidak lain daripada sekarang ini boleh kita buat melainkan berdo'a-lah sa-moga Allah-subhanahu wata'ala akan memelihara mereka semua pada masa² ka-hadapan.

Apabila saya mendengar Yang Berhormat Menteri Pertahanan melafazkan ucapan-nya, saya naik hairan sedikit; hairan bukan sa-machammana, Tuan Pengerusi, sa-bagai sa-orang politician dan di-dalam Dewan ini, sa-patut-nya berhak Yang Berhormat Menteri itu melafazkan ucapan-nya waktu mengemukakan chadangan ini dengan bersemangat dan dengan bergemuruh, tetapi saya memuji Yang Berhormat Menteri itu, walau pun dengan keadaan yang kita faham ada pada masa ini yang Menteri itu melafazkan ucapan-nya dengan lemah-lembut dan dengan hati yang tenang. Kata dalam bahasa Inggeris, ma'af kalau saya sebut, "with the restraint and the calmness that is the diplomat that he is". Kita pada masa ini memandang ka-hadapan pada satu masa yang mengikut kata Yang Berhormat Menteri itu kita kena berdiri atau kaki kita sendiri. Bila-kah sampai masa itu, saya sendiri tidak berani katakan. Dalam dua tahun lagi atau lima tahun lagi, tetapi saya harap tiap² sa-orang daripada Ahli Dewan ini, yang ada pada masa sekarang ini dan yang kelak harus akan di-lantek menjadi Ahli Dewan ini dalam pilehan-nya yang akan datang, kena menerangkan pada tiap² sa-saorang ra'ayat di-dalam negara kita ini, apabila sampai masa itu, maka hendak-lah kita

menerima satu keadaan yang kita kena mengemaskan tali pinggang kita, "we got to tighten our belt". Dengan ma'ana, jikalau sa-kira-nya Menteri Pertahanan kelak menuntut daripada Dewan ini perbelanjaan kerana hendak menahankan negara kita ini dengan sa-berapa daya-upaya-nya maka wajib Dewan ini mempersetujuan, tetapi tidak-lah pula saya hendak membimbangkan warganegara kita yang Kementerian itu atau pun Kerajaan itu akan mengeneipkan segala tanggung-jawab pada segi² yang lain seperti pada segi pelajaran, kesihatan, perkhidmatan social dan apa² yang mustahak dijalankan, sebab itu ada sekatan-nya, Tuan Pengerusi, sekatan mana, had mana, yang kita boleh mempertahankan diri kita dengan tenaga kita sendiri.

Saya rasa tidak berapa ramai daripada Ahli² yang ada di-dalam Dewan ini boleh memandang balek pada tahun 1941, saya mengaku, saya boleh, dan beberapa orang lagi boleh. Tidakkah Malaya waktu itu, kata dalam bahasa orang puteh, "*Malaya was armed to the teeth*", tetapi berapa minggu sahaja, dengan meriam-nya menghadap ka-laut, daripada Singapura, daripada Pantai² Tanah Besar ini dengan kapal perang besar²-nya, berapa minggu sahaja, Tanah Besar Malaya ini, Semenanjung ini di-liputi oleh musuh. Jadi itu-lah saya percaya Yang Teramat Mulia Tunku Perdana Menteri kita yang boleh juga pandang balek pada tahun 1941 dahulu, telah beberapa kali sebut di-dalam Dewan ini dan di-luar juga, jikalau sa-kira-nya ada langgaran musuh yang boleh menjadikan negara kita ini padang jarak, padang tekukur, baik-lah kita serah diri. Itu-lah yang saya kata ada sekatan-nya, sa-jauh mana kita boleh, dan jikalau sa-kira-nya ra'ayat sakalian di-dalam negara kita ini faham maka saya percaya tiap² sa-orang-nya akan memberi sokongan dan bantuan dengan sa-penoh-nya. Jadi pada bab langgaran daripada luar, saya tidak ada kebimbangan apa² sa-lain daripada sa-daya upaya kita akan mempertahankan diri kita dan tidak saya hendak merugikan masa Dewan ini dengan mengeshorkan apa jenis kapal perang, apa jenis kapal terbang, apa jenis senapang, bagaimana

kita hendak melatehkan orang² kita—baik kita serahkan kepada pakar², orang yang pandai, berbichara fasal ini, tidak guna kita merugikan masa. Kita ada jeneral kita, pegawai kita yang tahu bagaimana-kah hendak melateh orang kita, apa dia senjata yang kita kehendaki, tetapi saya hendak berpesan atau hendak menarek perhatian Dewan ini pada satu perkara yang kita semua terlibat, bukan ashkar² sahaja, bukan polis sahaja, yang kita semua, warganegara Malaysia ini terlibat, ia-itu apa yang kita kata musuh di-dalam selimut.

Walau pun sudah beberapa belas tahun kita telah pada zahir-nya menawankan emergency atau pun keadaan dzarurat yang telah berlaku berbelas tahun dahulu akan tetapi maseh lagi ada di-dalam masharakat kita itu apa yang kita katakan musuh dalam selimut. Bila saya mendengarkan perbahathan dalam sa-hari dua berkenaan dengan peruntokan wang pertahanan, berkenaan dengan pengundoran ashkar² luar tidak berapa lama lagi, saya teringat balek pada satu ketika, tahun 1948, waktu kami semua dahulu berbahath berkenaan dengan emergency di-dalam Legislative Council yang dahulu, 20 tahun lebeh dahulu dan bila saya menyemak balek rekod, saya ingat dan saya ada rekod, saya bawa rekod ini depan saya, saya ada sebut: "kita kena-lah ingat baik² berkenaan dengan musuh dalam selimut",—itu yang saya katakan, walau pun waktu itu ada anchaman² daripada luar, tetapi betapa-kah menjadi panjang-nya keadaan dzarurat itu sampai 10-12 tahun ia-lah kerana musuh dalam selimut, ia-itu kerana waktu itu bukan lagi warganegara kita ini bersatu padu. Jadi yang saya hendak tegaskan pada masa ini hendak-lah, jikalau kita hendak mempertahankan diri kita, sa-lain daripada kita mempertahankan diri dan negara kita daripada musuh luar hendak-lah juga kita mempertahankan diri kita daripada musuh yang ada di-dalam negeri ini dan satu daripada chara² bagaimana kita hendak mempertahankan bukan dengan senjata api, dengan kapal terbang, dengan meriam² atau kapal selam tetapi dengan semangat perpaduan di-antara satu sama lain di-antara apa bangsa juga yang

ada dudok menjadi warganegara Malaysia ini tidak kira keturunan mereka. Kena-lah mereka sifatkan mereka sebagai Malaysian mempertahankan tanah Malaysia, bumi Malaysia, negara Malaysia. Di-dalam rekod ucapan saya tahun 1948 dahulu, Tuan Pengerusi, saya telah mengakhiri ucapan saya itu dengan satu pantun yang saya baca dari satu buku di-tulis oleh sa-orang Inggeris waktu itu di-nisbahkan kepada sa-orang Melayu dalam cherita buku itu, tetapi saya minta izin, Tuan Pengerusi, saya membaca balek pantun ini atau verse ini, tetapi saya hendak nisbahkan kepada semua Malaysian bukan sahaja kepada orang Melayu dan saya hendak akhiri dengan menyebut sa-kali lagi di-dalam Dewan yang mulia ini apa yang saya sebut dahulu. Ini saya hendak quote dengan izin, Tuan Pengerusi:

"None but my friends shall have command
Upon my time, my heart and hands,
I rise from my sleep to help any friend
But let no stranger orders send."

Tuan Ramli bin Omar (Krian Darat): Tuan Pengerusi, dalam menyokong Anggaran Belanjauan Kementerian Pertahanan ini yang di-anggar-kan \$257.5 juta, saya suka menyatakan serba sedikit mengenai soal pertahanan negara.

Tuan Pengerusi, kita telah mendengar ucapan² yang membena daripada rakan² saya daripada bangku belakang Kerajaan lebeh² pada masa sekarang sebok dengan pembelian kapal² terbang baru untuk pertahanan dan menyerang dari udara dan juga alat² kelengkapan pertahanan yang lain untuk mempertahankan sa-tiap tanah kita daripada di-serangi oleh musuh. Pertahanan bagi saya, Tuan Pengerusi, ada-lah yang paling mustahak sekali kerana dengan ada-nya pertahanan yang kuat maka tiada-lah ada siapa yang ingin mengganggu ketenteraman hidup kita dan dengan pertahanan yang lemah maka ra'ayat yang akan kuchar kachir dan juga Kerajaan. Tuan Pengerusi, kita sekarang boleh menurut beberapa peperangan di-Vietnam, ra'ayat di-sana tidak boleh dudok dengan aman dan sentiasa berjaga² siang dan malam. Di-Timor Tengah begitu juga, pertahanan-nya boleh di-

katakan kuat tetapi longgar. Dalam zaman sekarang, siapa yang kuat mempertahankan diri dia akan menjadi raja, biasa-nya yang kuat sentiasa menekan yang lemah dalam soal pertahanan ini. Pertahanan negara kita dahulu di-payongkan oleh British tetapi apa boleh buat payong yang selama ini kita bertedoh telah pun bochor dan terpaksa-lah kita menchari perlin-dongan sendiri.

Tuan Pengerusi, masaalah pembelian kapal² terbang supersonic sekarang menjadi bebok. Bagi saya kapal terbang supersonic saperti Mirage daripada Peranchis, Lighting daripada British, F3 daripada Amerika atau pun MiG daripada Russia saya tidak banggakan sangat, tetapi kalau ada kapal² terbang ini di-negara kita adal-ah lebeh baik bagi menambah pertahanan kita. Masaalah pertahanan moden sekarang tidak bergantung kepada kapal terbang yang laju yang sophisticated berapa laju sekali pun dapat di-jatuhkan dengan hasil menggunakan senjata peluru berpandu dan radar dan alat² senjata yang lain. Saya fikir, Tuan Pengerusi, ada lebeh baik kita mendapatkan lebeh banyak lagi peluru² berpandu, radar dan alat² lain yang moden, biar mahal tetapi berguna sa-tiap peluru yang di-tembakkan ka-arah musuh saperti peluru berpandu ka-bumi dan ka-udara.

Tuan Pengerusi, oleh kerana negara kita ini sa-buah negara yang baharu membangun maka kita tidak dapat membuat landasan² kapal terbang dengan sa-kelip mata sahaja, maka saya fikir untuk pertahanan dalam masa 5 atau 10 tahun ka-hadapan ini patut kita banyak menggunakan heli-kopter² penyerang dan helikopter peng-angkut kerana helikopter banyak kegunaan-nya kepada negara kita ini. Saya shorkan sa-bagai helikopter yang boleh menggunakan sa-bagai helikopter tahan lasak saperti yang di-gunakan di-Vietnam, ada helikopter penyerang ada juga helikopter mengangkut ashkar². Kalau boleh kita dapatkan maka elok-lah kita payongkan pertahanan negara sa-belum berundur tentera British kita buatkan perkara pertahanan ini saperti Crash Programme atau chara priority Tuan Pengerusi,

kita tidak boleh mengharapkan Bangsa² Bersatu untuk menjaga keamanan dunia. Bangsa² Bersatu sekarang ini saya nampak telah gagal dalam menjaga keamanan. Negara² yang kecil seperti kita hendak di-langgar oleh negara besar sa-ratus peratus bangsa² di-dunia ini tidak berani champor tangan menyelesaikan-nya. Bangsa² Bersatu chuma berani membuat keputusan di-atas meja perundingan sahaja. Bangsa² Bersatu ini sekarang seperti tempat rumah pasong untuk membuat pengaduan sahaja. Jadi kita tidak boleh mengharapkan sangat Bangsa² Bersatu ini tentang keselamatan dunia. Tuan Pengerusi, kita tengok Timor Tengah apa Bangsa² Bersatu ada buat, di-biarkan Israel melanyak negara lain. Kalau sampai di-sempadan negara kita pun Bangsa² Bersatu tidak boleh berbuat apa². Rodhesia, Nigeria, Czechoslovakia, Tibet, Vietnam dan tak lama lagi boleh jadi negara kita pula di-langgar oleh sahabat yang dahulu-nya macham isi dengan kuku.

Saya beraleh perkara lain, Tuan Pengerusi dalam Anggaran ini yang diminta oleh Yang Amat Berhormat Menteri Pertahanan kita ia-itu Muka Surat 168 Pechahan-kepala 8, Pengambilan Orang² Baharu. Tuan Pengerusi, di-dalam perkara ini saya suka menegaskan kepada Kerajaan bahawa dalam masa akhir² ini atau yang sudah² pehak tentera telah memainkan sedikit, telah bermain kasar sedikit kepada pemuda² yang ingin berkhidmat di-dalam lapangan tentera. Di-dalam pengambilan tentera baru kita itu saya harap buat masa hadapan jangan-lah kita iklankan untuk sekian² tempat akan di-adakan temuduga dan sa-telah pemuda² yang chintakan tanah ayer ini hadzir berhimpun beramai² yang di-ambil temu-duga hanya orang² yang dapat surat daripada Kementerian Pertahanan sahaja. Jadi ini membingungkan dan menghampakan pemuda² kita. Kita tahu bahawa kalau hendak mithal-nya 300 orang yang datang untuk bertemu-duga dari seluruh negara kita boleh jadi sa-puluh ribu orang, Tuan Pengerusi. Jadi di-dalam perkara orang² yang mendapat surat dari Kementerian Pertahanan dan yang tidak mendapat surat temuduga

itu ada kebanyakan-nya orang² yang mendapat surat itu-lah yang banyak mempunyai keistimewaan kalau di-selideki.

Tuan Pengerusi, jadi saya fikir menggunakan iklan di-surat khabar, di-radio ini membazir sahaja. Jadi saya fikir menggunakan iklan di-surat khabar tidak apa-lah, tetapi kalau di-surat² khabar membazirkan wang kerana kita tahu yang datang itu 100 kali ganda, jadi dalam masa hadapan ini Kerajaan, terutama sa-kali Kementerian Pertahanan, hendak-lah mengubah chara mengambil orang baru ini, jangan sampai menyusahkan Kerajaan dan bagitu juga jangan sampai menyakiti hati pemuda kita yang ta'at setia, yang ingin menjaga negara ini.

Perkara yang lain pula, Tuan Pengerusi, Pechahan-kepala 9 sa-hingga 11, Peruntukan bagi Latehan. Bagi saya, bagi latehan ini, saya berharap pehak tentera, tidak kira darat, laut dan udara bersama² banyakkkan lagi tentang latehan perang. Kerana sekarang banyak negara² sedang membuat latehan ini. Kata-nya hendak membiasakan keadaan itu atau hendak menaikkan muscle dan semangat. Semangat chintakan tanah ayer, semangat mempertahankan negara dan juga semangat menyerang musuh. Jadi kalau kita tidak ikut sama membiasakan tentera² dalam latehan perang ini kita akan ketinggalan kebelakang di-dalam tektik menyerang, latehan kechergasan bagi semua pegawai tentera dari pangkat bawah sa-hingga ka-atas hendak-lah di-adakan sa-chara routine supaya dapat mereka membiasakan diri mereka daripada satu masa ka-satu masa.

Tuan Pengerusi, perkara yang lain pula Pechahan-kepala 169, Muka Surat 169, Peluru. Pada masa dahulu saya biasa menyatakan di-dalam Dewan yang mulia ini, berhubong dengan soal kilang peluru. Kilang peluru kita yang ura² dahulu akan ujud di-negara kita tidak lama lagi, kita tidak tahu bilakah peluru yang pertama akan dikeluarkan dan akan dapat di-gunakan. Tetapi sunggoh pun bagitu kalau kita sudah dapat mengeluarkan peluru nanti, tetapi kita akan kedatangan

kurang ia-itu senjata-nya untuk di-tembakkan peluru itu. Jadi saya shorkan oleh kerana negara kita banyak bahan² yang berguna ada-kah kemungkinan Kerajaan akan menubuhkan atau berikhtiar sa-buah kilang membuat senapang. Saya harap kilang membuat senapang sa-kurang²-nya senapang ini di-pertimbangkan oleh Kerajaan dengan sa-chara chepat (priority) mendapat kapada ada-nya negara memperdagangkan senjata selalu memainkan pembeli² mereka, mudahan² terpengaruh kapada negara² yang besar. Kalau negara besar kata Green Light baru-lah dia berani mengeluarkan, kalau tidak dia akan bekukan atau KIV di-dalam peti sejok.

Yang akhir, Tuan Pengerusi, saya berchakap di-dalam peruntokan Kementerian ini, Muka Sirang 170, Pechahan-kepala 45, Penyelidekan dan Kemajuan. Di-dalam perkara penye-lidekan ini, saya harap bahagian ini dapat menchari atau berikhtiar membeli kereta² perisai yang baru bagi menggantikan kereta² perisai yang lama. Kita tengok bagaimana orang² kita telah di-ambush di-sempadan Malaysia-Thailand dahulu, ini menunjukkan bagaimana kita kekurangan kereta perisai untuk meronda. Kita berkehendakkan kereta² perisai yang lebeh moden bukan sahaja di-udara berkehendakkan senjata moden bagitu juga-lah di-darat. Kerana perisai yang ada sekarang ini kalau tidak salah saya telah di-gunakan sa-belum masa dharurat dahulu. Jadi kalau sampai sekarang tentu-lah banyak yang sudah loose screw-nya dan boleh jadi sudah hendak mendapatkan spare parts-nya susah, jadi dalam erti kata sekarang mengikut kemajuan zaman maka hendak-lah kelengkapan kita yang meng-ikut kemajuan zaman juga. Kalau tidak, kita ketinggalan.

Tuan Pengerusi, berkenaan dengan senjata yang di-gunakan saperti senapang dapat bahagian penyelidekan ini, senapang² moden saperti yang saya dengar senapang jenis M.16 buatan Amerika yang boleh menembak 70 round satu minit. Saya bukan-lah mengiklankan barang² Amerika, tetapi yang mana sahaja benda yang baik itu patut kita gunakan, walau pun sa-telah

di-siasat di-dapati senapang dari negara lain lebeh berkesan patut kita alehkan pandangan dan fikiran kita ka-senjata itu. Terima kaseh.

Tuan D. A. Dago anak Randan (Sarawak) (*dengan izin*): Mr Chairman, Sir, I would like to touch on Head B. 14. Mr Chairman, Sir, I rise to welcome and give my fullest support to the estimates moved by the Honourable Minister of Defence. If we want to have a strong nation, we must have a strong defence. I suggest that defence should be considered as top priority, especially in a newly independent nation like ours. Mr Chairman, Sir, all sorts of development projects cannot work smoothly if we have a weak defence. I think, Mr Chairman, Sir, the amount requested for is not the maximum and it, I think, should be reviewed from time to time when necessary.

Mr Chairman, Sir, I would now touch on the Local Border Scouts. The Local Border Scouts have done and are still doing a very good job in defending our nation from troubles both within and without. The Local Border Scouts know very well the areas under their jurisdiction. They know well the strangers who come in and go out from their respective areas. They know the way how the civilians think i.e. their way of life and, of course, there is no problem regarding languages. All of these, Mr Chairman, Sir, are the main reasons why they can work more closely and easily with the civilians. I therefore, Mr Chairman, Sir, strongly appeal to the Government to let them remain at their posts permanently. Thank you Mr Chairman, Sir.

Dato' Abdullah bin Abdulrahman (Kuala Trengganu Selatan) (*dengan izin*): Mr Chairman, Sir, I rise to support the provision for the Ministry of Defence. In the first place, I would like to congratulate the Minister of Defence on the wise and careful ways he has been handling this difficult task of defence for the last few years, covering several periods of difficulties.

Mr Chairman, Sir, to my view, Great Britain has not been fair to us in her

programme for withdrawing her military forces from Malaysia without giving enough notice to us. In the past under the British rule, the people of Malaya—it was then still Malaya—had been sacrificing a lot for the interest of the British economy and British politics. Malaya was left without much money to sufficiently build up her own Armed Forces. Great Britain should, therefore, feel indebted and extend as early as possible much more aid to Malaysia for defence purposes, either in the form of finance or war materials. If this is not done by Great Britain, it is only appropriate at this juncture for our country to approach as many friendly advanced countries as possible for defence aid. Mr Chairman, Sir, I wish to apologise here, but I must say that it is a matter of much regret, that Great Britain should have behaved in the way she does towards Malaysia in the matter of defence. One would imagine that Britain would be more considerate and more reasonable in her approach towards this country's defence problems, especially when one remembers the old days, when people in this country sacrificed so much in favour of the British people. Malaya has been rich and wellknown for her rubber, tin, iron, logs, etc., and Britain was then given all the liberty and specially allowed the concession to reap all the advantage without much being left for others. No one can deny, Sir, that up to now the British have still got a lot of interests in this country and coupled with the sacrifice shown by the people in this country towards the British in the past, it is only fair that Britain should feel it an obligation on her part to help Malaysia to the utmost in this matter of defence.

Mr Chairman, Sir, talking further about defence and military might, I would urge our Government to try their best to see that Malaysia will never be bullied by bigger and stronger nations in time to come. As a developing nation naturally, Malaysia cannot afford too big an expenditure for defence purposes. On the other hand, considering our vital and strategic position in relation to the other coun-

tries in this region and taking surrounding circumstances into account, it may not be wise not to step up our defence capability to the rate it should be. The question posed by many people is how are we to go about maintaining our economy and yet have a big and powerful Armed Forces in this country. This requires a detailed study by the Ministry and, if possible, military experts from other advanced countries should be invited to advise us on this matter.

Mr Chairman, Sir, one thing I would with respect suggest is that those army personnel who are not on duty during peace time should not be allowed to stay without work but should be encouraged to keep their time occupied by giving a helping hand in certain Government projects which benefit the people—for instance, construction of bridges and other development projects which can be undertaken by our military staff. In this way, Mr Chairman, Sir, we may be able and it will be more advantageous to maintain bigger Armed Forces.

Sir, we are a small nation who are determined to stand on our own feet in quite a number of matters, including defence; and as such, to my view, we have to do many things too in our own way which may be peculiar to the others, who may happen to be richer and more advanced than us. As a small nation, probably Armed Forces on Israeli pattern may in some respects be suitable to this country of ours and of course this needs a little study by the Government. I suggest the Government should also see to the possibility of seeking military aid from Russia in addition to those from Western countries. Mr Chairman, Sir, it must be borne in mind that in the final analysis Malaysia must depend on her own resources and strength for defence. In this context and with the idea of being economical in the long run, I would suggest to the Government to examine immediately the possibility of putting up a factory in this country for making rifles or bren guns in the not distant future. Thank you.

Tuan Pengerusi: Sudah berlanjut panjang sangat-lah. Kalau tidak ada

apa² mustahak yang baharu hendak di-chakapkan, beri-lah Menteri menjawab.

Tuan T. Mahima Singh (Port Dickson) (*dengan izin*): Mr Chairman, Sir, to begin with, I would like to compliment this Ministry in that with expenditure which comes to less than 15% of our total Budget, we have been able to meet all the demands that have been made upon this small country in the past, and in the Estimates for the coming year we are still confident that with this sum of less than 15% we should be able to meet the threat that might be posed upon this country. Comparing our young nation to other countries that have been given independence in the last 15 years, I should say that we have done very well and the small troubles like the one we had with Indonesia and the one that we are now having with the Philippines, these are small teething troubles and will very soon be over.

A lot has been said, Sir, about the British withdrawal. I will not repeat what has been said, but we have to realise that after the independence of India, Britain had lost most of her teeth and she has to withdraw into Europe. So, we in Asia will have to look after ourselves and in this context, Sir, I would like to say that ASEAN must succeed. The only way we can guard our independence is for the ASEAN countries, or the countries in this area, to get together and train themselves. History has shown that large numbers do not count much. History has also shown that the most advanced weapons do not count for much. It is the spirit of the people, the dedicated spirit of the people, along with modern weapons, that can give us security. In this respect, we are happy to note that our Prime Minister has gone shopping and is not confining himself to any one country.

Another small point, Sir, is on military advisers. We should not have to depend on any one particular country in the way of giving us advice on military matters. No particular country is an expert, but being an Asian country and under Asian conditions, I think military experts from

countries like Japan, or Pakistan or India would perhaps be able to give us more advice than countries where the experts may be new to our ways of life.

Next, I would like to refer to page 97 of the Budget Summary, and to speak very briefly, on Training of Regular Personnel, Volunteers and School Cadet Corps. I notice here, Sir, that the amount of \$10 million-plus has been reduced to \$6 million-plus. I think it is very urgent, Sir, that our youths be given the basic training while they are in the University or in the College. It will not help us very much to call-up the young people of our country however dedicated they may be, if they have not been given the basic training in the use of arms and proper discipline. We should also have a reserve of trained officers, so that in times of emergency each one will know what is expected of him and where he should go and what he should do. Thank you.

Tuan Toh Theam Hock (Kampar) (*dengan izin*): Mr Chairman, Sir, I would like to refer very briefly to the Defence Estimates under Head B. 14, Military Adviser's Office expenditure. It would appear, Sir, that although we have a Military Adviser to our London High Commission, it does not seem to serve the purpose well for some reason or other. The Honourable Prime Minister has to go to Paris personally to purchase French *Mirage* aircraft for Malaysia instead of being offered British *Lightning* aircraft. Perhaps, the British Government is thinking that Malaysia is not a good or reliable ally and that is why Britain feels reluctant to sell us the best aircraft. Instead, she offered second-hand revamped Hunters, which can be shot down with a catapult, so to speak. What the British Government is trying to offer us in short are *Hunters* from the junk yard.

I would like to compliment our Prime Minister for having taken the right stand and the right approach in seeking the French *Mirage* aircraft which, to all intents and purposes, are more reliable.

Mr Chairman, Sir, the British Government should not feel unhappy about it because it can never be denied

that Malaysia has always been a staunch friend and an ally of Britain, but there comes a time when Malaysia has its own honour and pride. We cannot allow ourselves to be hoodwinked by the niceties of the British Government and back-slapping. This back-slapping must come to an end sooner or later, because the British Government has not taken our friendship well and positively. I would go further to suggest that all our military equipment and arms, not only aircraft, should include most modern ones from America, other Eastern European countries, Australia, and New Zealand, at the most competitive price.

I am sure all of us regret and resent very much the rather hostile attitude of the British Prime Minister, Mr Wilson, in describing our Tunku's views on defence of South-East Asia as views belonging to the old world. Malaysians must not tolerate such insinuations of Mr Wilson as it is a most unfriendly attitude. Sir, let us remind Mr Wilson that British investors in Malaysia owe an undying gratitude to Tunku Abdul Rahman's leadership of Malaysia where there is peace, stability and economic expansion all the year round. Mr Wilson and the British Labour Government can have all the new worlds and all the revolutionary forces, but what have become of British investments in their former colonial possessions? They were all nationalised. Mr Wilson can talk big and laugh on the Tunku's views being old fashioned, but the Tunku's policy is safe and sound while Mr Wilson's policy is not only unethical but erratic which the British people know, and the rest of the world know that the Labour Government of Mr Wilson is an irresponsible one, especially when he devalued the pound despite assurances given to the Commonwealth friends earlier on. Once again, Sir, we deplore unreservedly the hypocrisy of Mr Wilson. If we are to accept without question Mr Wilson's leadership of the Commonwealth, then indeed we are going back into the old world where there is no progress. Thank you, Sir.

Tuan Haji Ahmad bin Saaid: Tuan Pengerusi, saya ingin mengambil ba-

hagian sedikit. Saya sokong dengan sa-penoh-nya peruntukan bagi Pertahanan, dan saya ingin menarek perhatian Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri berkenaan dengan akibat pengundoran tentera British dan Australia, ia-itu pekerja² dalam Perkhidmatan 'Awam dalam tentera ini yang akan banyak terlibat. Pada masa sekarang ini pun banyak di-antara mereka itu di-berhentikan kerja dan ada sa-tengah-nya dengan sa-chara menganiayakan mereka tak sa-chara langsung, mithal-nya, pekerja yang ada di-Butterworth, di-perintah mereka itu tukar ka-Melaka, jikalau mereka tak pergi mereka kena berhenti sendiri. Jadi, itu satu chara diplomasi yang hendak memberhentikan pekerja² 'awam ini dengan chara zalim. Saya harap pehak Kementerian dan pehak Kerajaan akan menyasiasat perkara ini supaya pekerja² awam dalam tentera British dan Australia ini akan dapat keadilan manakala mereka itu di-berhentikan kerja.

Yang kedua, Tuan Pengerusi, mengenai pertahanan dalam negara ini, saya berharap kepada pehak Yang Berhormat Menteri supaya menguatkan lagi Tentera Wataniah kita dan juga Pertahanan Awam, dan saya berharap dua² perkhidmatan ini, Wataniah dan Pertahanan Awam, akan di-chantumkan menjadi satu badan di-bawah satu pentadbiran yang saya perchaya akan mendatangkan lebeh lagi kesan di-atas perkhidmatan mereka ini; dengan chara kita buat persediaan untuk menghadapi sa-barang kemungkinan pada masa akan datang, biar-lah kita pada masa ini buat persediaan sekarang ini sa-kira-nya di-kehendaki wang peruntukan yang lebeh pehak Dewan ini saya perchaya tidak ragu² lagi akan memberi sokongan yang penoh. Sekian terima kaseh.

Tun Haji Abdul Razak: Tuan Pengerusi, saya suka-lah hendak menjawab pandangan² dan juga tegoran² yang telah di-datangkan oleh Ahli Yang Berhormat berkenaan dengan perbelanjaan di-bawah Kementerian Pertahanan dan juga berkenaan dengan dasar pertahanan yang sedang di-jalan oleh Kerajaan yang saya terangkan pada hari sa-malam.

Tuan Pengerusi, saya amat sukachita bahawa banyak Ahli² Yang Berhormat di-Dewan ini telah menerima dan menyokong dasar pertahanan yang sedang di-jalankan oleh Kerajaan pada hari ini, dan saya sa-malam telah menerangkan bahawa sangat-lah sukar kita hendak mengatorkan dasar pertahanan yang jelas atau *conclusive* dengan keadaan yang ada sekarang ini, ia-itu keadaan di-Tenggara Asia dan di-Asia yang belum tentu, dan banyak perkara² dan faktor² yang kita belum dapat mengetahui dengan sa-benar-nya. Tuan Pengerusi, saya telah terangkan sa-malam bahawa sunggoh pun bagitu, kita telah mengambil langkah dan sedang mengambil langkah hendak membesar dan meluaskan lagi angkatan² tentera kita, tentera darat, tentera laut dan tentera udara, kerana kita terpaksa-lah bergantung di-atas kekuatan kita sendiri dalam mempertahankan negara kita. Kita tidak-lah marahkan, dalam kata bahasa Inggeris "castigate", Kerajaan British yang telah mengambil keputusan mengundorkan tentera-nya dari wilayah Malaysia dan Singapura ini; Kerajaan British telah membuat keputusan dan telah menentukan masa-nya mereka itu akan mengundorkan tentera-nya dari Malaysia ini dan kita terpaksa-lah menerima keputusan-nya. Yang kita minta kepada British dahulu ia-lah supaya British memberi kita masa bagi hendak melatehkan tentera² kita, dan hendak mengadakan alat² kapal terbang untuk hendak menggantikan tempat tentera² British yang hendak di-undorkan itu. Akan tetapi Kerajaan British telah membuat keputusan ini dan bagi kita terpaksa menerima. Saya telah sebutkan sa-malam bukan dasar kita hendak memujok atau hendak meminta sahabat² kita berada di-sini untuk mempertahankan negara kita. Mereka terpaksa-lah menentukan dasar pertahanan mereka itu mengikut kepentingan mereka itu sendiri, bukan-lah sa-mata² kepentingan kita Malaysia ini.

Saya terangkan sa-malam juga, ia-itu kita di-Malaysia ini ia-lah mempunyai kedudukan yang penting, ia-itu kedudukan baik dari segi iktisad, dari segi Kerajaan dan dari segi pertahanan bagi Asia, Asia Tenggara dan juga Australia, New Zealand, dan kita pulangkan

kapada negara² yang mementingkan kapada keamanan yang suka kapada stability yang berkehendakkan yang mereka itu tidak di-ancham oleh mana² pehak supaya membuat ketetapan yang jelas bagi menjaga keamanan dan keselamatan di-Tenggara Asia dan di-Asia ini.

Tuan Pengerusi, Yang Berhormat Ahli dari Batu dalam ucapan-nya saya dapati ada-lah mempunyai dasar yang di-katakan *passive*, ia-itu kata-nya kita tidak usah benarkan British mengadakan base di-sini bahkan kata-nya tak usah buat apa², kita hanya-lah berbuat baik kapada semua negara dan biarkan-lah negeri kita ini dengan keadaan yang ada sekarang.

(*dengan izin*): Sir, I must say that this is, in my view, not a very responsible attitude to take, because we must take adequate measures to defend our country. We do not know where the enemies may come from, but because we value our way of life, we value our freedom, we must therefore take adequate measures to protect our independence and our integrity. As I said yesterday, quite obviously as a small nation we will not be able to have enough forces to defend ourselves against aggression by a big power, but we must have sufficient forces to defend ourselves against limited aggression. This, in my view, must be our policy, because we cannot leave our country open to any minor infiltration or aggression as we value our freedom and our independence so much.

The Honourable Member for Batu said that we should reorientate our policy towards Red China. Sir, we have always followed a very consistent foreign policy. We have always said from the moment we achieved independence that we wanted to be friends with all countries who wanted to be friends with us. Indeed, we have followed that policy ever since and expanded on that policy, and recently we have established diplomatic relations with Russia and with the East European countries, although they have different systems of Government from us here. But because these countries have shown that they follow a policy of peaceful co-existence, we are ready

to make friends with them. As I said yesterday, it would be a matter for Red China now to show that she follows this policy of peaceful co-existence and that she does not wish to interfere with the internal affairs of other countries, particularly small countries in South-East Asia. If she can show to us that, then quite obviously we on our part will reciprocate because we want to be friends with everybody so long as our independence and our integrity are not jeopardised and that our internal affairs are not interfered with. This has been our policy, Sir, and as I said, there is no need for us to reorientate our policy because we have been very consistent in that policy.

The Honourable Member for Batu also said that in his view—I do not know from where he obtained this view—the Philippines is in no position to attack us. Well, we cannot take any risk, Sir. I do not say that the Philippines intends to attack us, but there is this tension between us and the Philippines, and we do not know how far the Philippines will pursue their claim to Sabah. But, as I said yesterday, we must be prepared for the worse and we must be prepared for all eventualities and we must be prepared to defend our country, in particular Sabah. As a responsible Government, Sir, we have to take all these measures because, as I said, we value our freedom and we value our independence.

Sir, a number of Honourable Members spoke about the purchase of aircraft, military equipment and military hardware; and they all advocated that we should not buy from one country or a few countries but from all countries that can sell us suitable equipment and hardware. I should like to assure this House that it has been the policy of this Government to buy military equipment, aircraft, ships, ammunitions or such things, from countries which offer the best and the cheapest offer. Sometimes, no doubt in the past, we did buy most of our things from Britain, Australia, New Zealand and Canada and other Commonwealth countries because they gave us assistance. In most of these cases, we did not even

have to pay. But if we have to pay ourselves, then quite naturally we will buy the best and the cheapest weapons. That is why we are now negotiating with France to buy these *Mirage* aircraft, and we will examine the equipment from the other countries too. In fact, any country is open to offer us whatever military equipment they have provided their terms are generous and acceptable to us. Sir, that has always been our policy, and we are not buying second-hand or outdated equipment. It is true that now the British are leaving us and they are offering us some of their equipment. But if they are cheap and they are useful to us and we can make use of them and it is worth the money, then we will certainly buy some of these equipments. But it is understood that the British will be leaving us their bases and other auxiliaries free of charge and we will certainly take advantage of this offer, because we need all these facilities for our own Forces.

Tuan Pengerusi, ada beberapa Ahli Yang Berhormat telah memberi pandangan di-atas perkara² yang berkaitan dengan Kementerian ini, terutama sa-kali Ahli Yang Berhormat dari Hilir Perak yang mengatakan mustahak kita membeli barang² yang mempunyai mutu yang tinggi dan yang sesuai dengan kehendak kita. Saya telah terangkan bahawa kita beli barang yang di-fikirkan baik, selalu-nya kita beli barang melalui international tender, hanya-lah kalau sa-buah negara itu bersetuju hendak beri bantuan kepada kita; kita terima. Kita tidak-lah membeli out-dated atau pun second-hand, kadang² kita beli juga kalau di-fikirkan benda ini murah dan boleh di-gunakan bagi sementara. Kebiasaan-nya barang² yang sa-macham itu kita dapat dengan perchuma ia-itu bantuan² dari negara² Commonwealth,—Britain, Australia, New Zealand dan juga Canada.

Tuan Pengerusi, Ahli Yang Berhormat dari Pasir Mas Hulu dan juga beberapa orang lagi Ahli² Yang Berhormat—Ahli Yang Berhormat dari Muar Dalam, telah mengatakan, ia-itu kita mustahak mempunyai tentera yang mobile, yang effective yang boleh senang di-pindahkan dari satu tempat

ka-satu tempat. Memang ini telah menjadi dasar kita, saya telah pun terangkan dalam Dewan ini dahulu ia-itu tujuan kita ia-lah hendak mengadakan efficient, effective mobile Armed Force which can be transported to any part of the country should the need arise.

Ahli Yang Berhormat dari Bachok mengatakan ia-itu tentera kita mempunyai anggota² yang banyak dan pegawai² pun yang banyak tetapi tidaklah mempunyai quality yang baik. Ini tidak benar, Tuan Pengerusi. Kita tidak mempunyai tentera yang begitu banyak, tetapi kita mempunyai tentera yang chukup discipline, chukup latehan dan mempunyai ta'at setia yang penoh. Pada masa ini saya suka sebutkan dan saya telah kerap kali sebutkan ia-itu kita sentiasa berbangga dengan anggota² Angkatan Tentera kita termasuklah pegawai² di-atas kecekapan mereka itu dan ta'at setia yang mereka itu sentiasa tunjukkan bahkan tentera kita mempunyai nama yang harum bukan sahaja di-Malaysia ini bahkan diseluruh dunia. Jadi, mereka itu telah menunjukkan kehandalan dalam beberapa kali kita menempoh peperangan—Peperangan Dunia yang kedua, konfrantasi dan juga dalam masa menentang pengganas² komunis.

Ahli Yang Berhormat dari Bachok mengatakan mengapa di-hantar pegawai civilian berlateh di-I.D.C. (Imperial Defence College) bersama dengan pegawai tentera. Ini memanglah kebiasaan-nya, Tuan Pengerusi, tiap² tahun kita ada dapat peluang menghantar pegawai tentera atau pun polis dan juga pegawai civilian berlateh di-situ. Ini satu tempat latehan yang baik bukan sahaja bagi tentera bahkan bagi pegawai² civilian juga.

Ahli Yang Berhormat itu berkata kenapa di-adakan kerahan tenaga ra'ayat di-Sabah sahaja tidak di-Malaysia. Di-sini saya suka menerangkan bahawa kita terpaksa memberhentikan latehan di-Malaysia sa-lain daripada Sabah kerana kekurangan wang. Di-Sabah mustahak di-jalankan latehan kerahan tenaga ra'ayat ini di-sebabkan kita berkehendak anggota² pertahanan bagi mempertahankan Sabah.

Ahli Yang Berhormat itu juga berkata bahawa kita gunakan regular army bagi menentang gerila dan regular army kita tidak ada mempunyai latehan gerila. Ini tidak benar, Tuan Pengerusi, sebab tentera kita (regular army) ada di-beri latehan gerila dan kita telah lama berjuang menentang pengganas² komunis dalam hutan—guerilla warfare. Semenjak tahun 1948 dan tentera² kita mempunyai pengalaman, mempunyai kebiasaan menjalankan guerilla warfare.

Ahli Yang Berhormat dari Bachok juga mengatakan membeli submarine. Saya suka menerangkan submarine ini mahal harga-nya dan tidak di-fikirkan dia begitu besar faedah-nya bagi pertahanan negara kita, yang kita perlukan ia-lah kapal ronda atau pun patrol craft dan kita ada sekarang ini dua brigade.

Berkenaan dengan Tabuan, ini tidak benar, Tuan Pengerusi, Ahli Yang Berhormat itu mengatakan kapal terbang Tabuan ini jikalau di-muatkan dengan muatan yang tertentu tidak dapat naik terbang. Kita dapati kapal terbang Tabuan ini ada-lah baik dan menepati bagaimana kehendak² kita.

Ahli Yang Berhormat itu juga mengatakan kita tidak ada mempunyai penasihat² yang baik, kita selalu membeli barang² yang lama. Ini, Tuan Pengerusi, saya sebutkan tidak betul kerana kita ada mempunyai technical expert kita yang faham dalam hal ini dan biasa-nya sa-belum kita beli sesuatu barang itu kita semak, kita siasat dahulu dengan halus di-atas kegunaannya dan jika kita fikirkan barang² itu berguna kapada kita baharu-lah kita beli.

Tuan Pengerusi, Ahli Yang Berhormat dari Krian Darat ada mengatakan ia-itu pehak tentera kita telah menjalakan kekerasan terhadap orang² yang hendak masuk menjadi tentera. Saya suka sebutkan perkara ini tidak-lah benar seperti yang di-terangkan di-dalam akhbar. Peristiwa yang berlaku pada satu masa dahulu ada-lah mendukachitakan kita di-sebabkan silap faham, jadi orang² yang tidak di-kehendaki datang untok temuduga telah datang juga, jadi dengan sebab itu-lah

ada kechoh sedikit di-tempat temuduga itu jadi telah menimbulkan periselisehan faham di-antara pehak pegawai itu dengan pemuda² yang ada di-situ. Saya telah menjalankan siasatan atas hal ini dan pada masa ka-hadapan ini peratoran yang sempurna akan diadakan dan hanya-lah mereka² yang di-panggil pergi temuduga itu akan dibenarkan masuk untuk di-temuduga.

Ahli Yang Berhormat dari Krian Darat juga ada berkata berkenaan dengan latehan patut kita adakan banyak lagi latehan berperang bagi tentera darat, laut dan udara. Ini, Tuan Pengerusi, memang kita telah menjalankan dari satu masa ka-satu masa.

Tuan Pengerusi, berkenaan dengan kilang senjata yang di-chadangkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Krian Darat dan juga Kuala Trengganu Selatan, saya suka menerangkan bahawa kita hanya-lah berkehendakkan sa-bilangan yang kecil sahaja senapang² dan senjata² machine gun dan lain²-nya. Jadi tidak-lah di-fikirkan menasabah atau pun boleh menguntongkan kepada kita mengadakan kilang kita sendiri.

Berkenaan dengan peluru kita telah bersetuju hendak mengadakan kilang kita sendiri, tetapi bagi senjata sebab ada berbagai² type atau pun bentuk senjata ini. Jadi kalau hendak adakan kilang ini berkehendakkan belanja yang besar dan tentu-lah Kerajaan akan mendapat kerugian di-atas hal ini kalau kita hendak menjalankan.

Tuan Pengerusi, Ahli Yang Berhormat dari Batu ada bertanya sebab apa kenaikan gaji other ranks tidak dijalankan. Perkara ini memang telah dipersetujukan beberapa bulan dahulu dan pehak Kementerian telah menjalankan conversion tables dan ini telah di-selesaikan dan di-harapkan mulai bulan dua ini dapat di-bayar kenaikan gaji other ranks yang telah pun dipersetujukan itu.

Berkenaan dengan Embezzlement of funds—saya suka terangkan tetapi saya telah memberi akuan di-Dewan ini bahawa kita telah mengambil langkah² untuk hendak menjaga supaya tidak lagi berlaku perkara² yang sa-macham itu dan peratoran² yang baharu telah di-sediakan.

Tuan Pengerusi, Ahli Yang Berhormat dari Kuala Trengganu Selatan menhadangkan ia-itu patut-lah anggot² tentera kita ini di-gunakan bagi menolong menjalankan ranchangan² kemajuan pada masa mereka itu tidak bekerja. Sa-benar-nya, Tuan Pengerusi, pada masa kita berada di-dalam keadaan keamanan pehak tentera terutama sa-kali Federation Engineers ada menjalankan ranchangan² membuat jambatan dan sa-bagai-nya, membena jalan raya, tetapi pada masa sekarang ini tentera kita ada-lah di-gunakan dengan sa-penoh-nya untuk pertahanan, sungguh pun begitu Federation Engineers yang berada di-Malaysia Timor adalah menjalankan sedikit sa-banyak ranchangan² kemajuan membena jalan² raya dan juga membena jambatan² di-tempat² yang di-fikirkan patut jikalau mereka itu ada masa. Tetapi oleh sebab kita menghadapi keadaan kechemasan, keadaan tegang dengan Filipina, jadi mustahak-lah semua tentera² kita ini di-dalam keadaan alert, jadi tidak-lah boleh mereka itu menjalankan pekerjaan² sa-lain daripada pekerjaan mempertahankan tanah ayer kita.

Tuan Pengerusi, saya fikir itu sahaja-lah butir² yang di-sebutkan oleh Ahli² Yang Berhormat. Sa-kali lagi saya suka menegaskan di-sini bahawa kita sedang menyemak dasar pertahanan kita dan kita akan mengator dasar pertahanan kita yang kita fikirkan sesuai dengan keadaan di-negara kita ini kerana kita ketahu² bahawa negara² yang merdeka mustahak kita mempunyai tentera² yang chukup lengkap sa-kurang²-nya untuk mempertahankan tanah ayer kita ini daripada serang yang sa-kecil²-nya daripada mana² pehak dan kita berharap dengan dasar kita yang kita suka hendak berbaik² dengan semua negara akan menjaminkan keamanan dan ketenteraman di-Tenggara Asia. Begitu juga kita berharap bahawa kuasa² besar United States, Soviet Russia dan Red China akan mengetahu² bahawa negara² di-Tenggara Asia ini terutama kita di-Malaysia ini hanya sa-mata² ingin kepada keamanan, suka hendak hidup sendiri dengan tidak ada di-ganggu oleh mana² pehak jadi dengan itu kita berharap kuasa² besar dapat menjaminkan keamanan dan juga ketenteraman di-Asia Tenggara. Kalau

keadaan yang sa-macam ini dapat di-adakan, saya perchaya kita boleh menghadapi zaman keamanan dan kita dapat menumpukan segala usaha dan tenaga kita kepada pembangunan untuk faedah ra'ayat, bukan sahaja Malaysia bahkan di-seluruh Tenggara Asia.

Terima kaseh.

Masaalah di-kemuka bagi di-putuskan, dan di-setujukan.

Wang sa-banyak \$257,542,668 untuk Kepala B. 14 di-perintah menjadi sa-bahagian daripada Jadual.

Tuan Pengerusi: Meshuarat ini di-tanggohkan hingga pukul 4 petang hari ini.

Persidangan di-tanggohkan pada pukul 12 tengah hari.

Persidangan di-sambong sa-mula pada pukul 4 petang.

RANG UNDANG² PERBEKALAN, 1969

(Jawatan-kuasa Perbekalan)

Majlis Meshuarat menjadi Jawatan-kuasa Perbekalan.

Dewan bersidang sa-bagai Jawatan-kuasa Perbekalan.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Jawatan-kuasa Perbekalan*)

Perbahathan di-sambong sa-mula.

Kepala² B. 15 hingga B. 17—

Menteri Pelajaran (Tuan Mohamad Khir Johari): Tuan Pengerusi, dengan izin, tuan, saya berchadang untuk mengemukakan ketiga² Kepala Bekalan yang menjadi Belanjawan Berulang Tiap² Tahun bagi Kementerian saya sa-kali gus dan oleh yang demikian saya mohon menchadangkan supaya Kepala² Bekalan yang berikut menjadi sa-bahagian daripada jadual.

- (i) Kepala 15 yang membekalkan wang sa-banyak \$37,013,361 untuk gaji, lain² perbelanjaan berulang tiap² tahun dan lain² perbelanjaan khas bagi Negeri² di-Malaysia Barat.

- (ii) Kepala 16 yang membekalkan wang sa-banyak \$348,052,522 untuk Bantuan Pelajaran dan Pemberian Bantuan.

- (iii) Kepala 17 yang membekalkan wang sa-banyak \$48,639,344 untuk perbelanjaan pelajaran di-Malaysia Timor.

Jumlah wang yang di-bekalkan di-bawah ketiga² Kepala Bekalan di-atas ia-lah sa-banyak \$433,705,227 berbanding dengan peruntokan sa-banyak \$401,490,902, bagi tahun 1968, yang telah pula di-dapati tidak menchukupi. Saya akan mengemukakan butir² mengenai peruntokan tambahan yang tidak dapat di-elakkan bagi menampung kekurangan² dalam tahun 1968 di-suatu masa kelak.

Memandang kepada kedudukan kewangan negara maka Kementerian saya terpaksa berjalan dengan belanjawan berdikit² atau pun dengan jalan austeriti dan segala usaha² serta langkah² telah di-ambil untuk mengurangkan perbelanjaan kepada yang sa-rendah²-nya dengan chara menanggohkan beberapa aktiviti² yang tertentu, mengeneipkan perbelanjaan yang di-anggap tidak mustahak dan mengorbankan sa-tengah² daripada projek² impian kita. Untuk maksud ini, kita telah pun menentukan di-antara apa yang di-ingini dan apa yang benar² di-perlukan. Langkah² berjimbat chermat yang di-jalankan oleh Jawatan-kuasa Khas yang di-pengerusikan oleh saya sendiri pada akhir tahun 1967 telah berjaya mengurangkan Kepala Bekalan 17 dahulu, ia-itu Kepala Bekalan 15 sekarang sa-banyak \$18,000,000: ia-itu daripada \$55,166,247 dalam tahun 1967 kepada \$37,013,361 dalam tahun 1969.

Sa-lain dari pengurangan yang besar yang di-sebutkan tadi, langkah² lain yang di-jalankan oleh Kementerian saya pada tahun lepas ia-itu menaikkan yuran sekolah, mengurangkan bantuan² per capita/mata pelajaran dan menyemak sa-mula misbah guru-kelas, telah dapat mengurangkan lagi tambahan yang di-kehendaki untuk menampung kekurangan dalam Kepala Bekalan 18 sa-banyak lebeh kurang \$6 juta.

Satu Jawatan-kuasa Berjimat Chermat Kementerian yang di-tubuhkan di-bawah arahan Perbendaharaan pada akhir tahun lepas, akan terus bertugas sa-bagai sa-buah Jawatan-kuasa tetap untuk menyelidik, memereksa dan menghalusi semua aspek perbelanjaan dengan tujuan untuk mengurangkan sa-berapa banyak perbelanjaan yang boleh. Malang-nya, langkah berjimat chermat ini ada had-nya dengan sebab kita tidak mahu menjatuhkan mutu pelajaran serta pentadbiran dan penyeliaan² pelajaran yang ada sekarang ini. Bilangan murid² di-sekolah² di-Malaysia Barat telah bertambah dari 1,808,801 orang dalam tahun 1968 kepada lebeh kurang 1,920,000 dalam tahun 1969.

Saperti mana yang telah saya sebutkan dalam ucapan Belanjawan saya pada tahun yang lepas, bertambah-nya bilangan murid² dalam sekolah² ini akan membawa kesan yang besar kepada yaysan² pelajaran tinggi, ia-itu maktab² dan Universiti Malaya. Akibat-nya ia-lah peruntokan tambahan ada-lah di-perlukan juga kepada yaysan² tinggi ini. Selain daripada itu, maka ada juga beberapa faktor² yang menyebabkan bertambah-nya perbelanjaan berulang² tiap² tahun bagi pelajaran, saperti memperbaiki kedudukan kaki-tangan di-sekolah² (baik dari segi mutu atau bilangan), kenaikan² gaji tahunan biasa, pengemasan latehan guru, pembaharuan dalam kaedah² mengajar, mengadakan kemudahan² yang lebeh baik dan lain² lagi. Oleh sebab itu, peruntokan bagi Kepala Bekalan 16, ia-itu Kepala Bekalan 18 dahulu, terpaksa di-tambah dari \$410,338,526 dalam tahun 1968 kepada \$348,052,522 dalam tahun 1969. Tanpa mengira bantuan sa-banyak \$9,000,000 kepada Rumah Sakit Latehan Universiti yang dulu-nya termasuk di-dalam Anggaran Kementerian Kesihatan, maka tambahan itu berjumlah hanya sa-banyak \$23.2 juta sahaja.

Berhubong dengan Malaysia Timor, tambahan sa-banyak kira² \$4.2 juta lebeh dari tahun lepas ada-lah di-kehendaki untuk membiayai bilangan murid² yang bertambah, membayar gaji guru² yang bertambah bilangan-nya dan juga alat² sekolah. Saperti di-

Malaysia Barat juga, bilangan murid di-Malaysia Timor telah bertambah dari 298,000 orang dalam tahun 1968 kepada lebeh kurang 317,000 orang dalam tahun 1969. Jumlah ka-semua-nya peruntokan yang di-kehendaki bagi kedua² Negeri Malaysia Timor itu di-bawah Kepala Bekalan 17 ia-itu Kepala 19 dahulu ia-lah \$48,639,344.

Dengan penerangan yang pendek ini, Tuan Pengerusi, saya sekarang akan menyentoh dengan rengkas sahaja tentang sa-tengah² kejayaan yang telah di-chapai dalam tahun 1968 dan rancangan yang akan di-laksanakan oleh Kementerian saya pada tahun ini. Saperti biasa, saya tidak bermaksud hendak menerangkan dengan panjang lebar mengenai butir² di-dalam anggaran itu kerana saya perchaya perkara ini boleh di-timbulkan dalam masa perbahathan kelak. Pada akhir perbahathan ini saya akan menchuba dengan sa-berapa yang boleh untuk menjawab kemushkilan² yang mungkin akan di-timbulkan oleh Ahli² Yang Berhormat sakalian.

Bilangan sekolah² dalam tahun 1968 di-Malaysia Barat ia-lah 5,068 buah dan di-Malaysia Timor pula ia-lah 1,839. Bilangan murid² di-Malaysia Barat dalam tahun 1968 ia-lah 1,808,801 orang dan 298,000 di-Malaysia Timor. Sa-lain dari 7 buah sekolah² berasrama penoh, yang kesemua-nya terletak di-Malaysia Barat, ada juga beberapa buah sekolah² lain yang menyediakan kemudahan² asrama untuk murid² yang datang dari kawasan² luar bandar. Bilangan asramawan dalam tahun 1968 ia-lah lebeh kurang 25,000 dan dengan sebab banyak-nya permohonan² untuk tinggal di-asrama khas-nya dari mereka² yang datang dari luar bandar, tambahan sa-banyak 5% telah di-hetong di-dalam belanjawan bagi tahun ini.

Apa yang di-titek beratkan dalam tahun 1969 bukan-lah mengenai pembenaan sekolah² baharu tetapi ia-lah mengemaskan sekolah² yang ada sekarang dengan mengadakan bilek² darjah tambahan dan menyediakan alat² kelengkapan² yang lebeh baik. Walau bagaimana pun, beberapa buah sekolah² teknik dan vokeshenal akan

juga di-bena sejajar dengan dasar memberi keutamaan kepada pelajaran teknik vokeshenal. Sa-benar-nya, pelajaran jenis ini akan lebeh di-hebatkan mulai dari tahun ini dan tahun² seterusnya. Bilangan murid² dalam Sekolah² Menengah Vokeshenal (pertukangan) telah bertambah dari 1,570 dalam tahun 1968 kepada lebeh kurang 2,700 pada tahun ini dan dalam Sekolah Menengah Teknik pula bilangan itu telah bertambah dari 1,600 kepada 2,000 orang. Sekolah² Vokeshenal (Pertanian) di-Rembau akan di-buka dengan mempunyai penuntut² sa-ramai 80 orang pada tahun ini dan Politeknik di-Ipoh akan menerima penuntut²-nya yang pertama lebeh kurang sa-ramai 300 orang dalam bulan Mei tahun ini. Jumlah penuntut² yang di-anggarkan bagi tahun 1969 dalam semua sekolah² di-seluruh Malaysia ia-lah lebeh kurang 2,300,000.

Sa-bagaimana yang telah saya sebutkan dalam ucapan saya pada tahun lepas, salah satu daripada perkembangan² baharu yang terchapai dalam tahun 1967 ia-lah Pihak Kementerian mengadakan Peperiksaan Penilaian dalam bentuk objektif bagi murid² dalam Darjah 5. Peperiksaan ini telah di-jalankan dengan jaya-nya di-dalam semua bahasa penghantar di-sekolah² rendah di-Malaysia Barat. Jumlah murid² yang mengambil peperiksaan ini, yang telah di-adakan dalam bulan September 1968, ia-lah 200,140 orang dan bilangan yang di-jangka mengambil peperiksaan pada tahun ini ia-lah lebeh kurang 220,000 ia-itu bertambah sa-banyak 10%. Mulai dari tahun ini peperiksaan ini akan di-gunakan sebagai satu Peperiksaan naik darjah ka-Tingkatan 1 atau pun kelas peralehan bagi murid² yang cherdek. Dalam tahun 1968, 51,600 calon² telah mengambil peperiksaan Sijil penoh S.R.P. dan 91,647 orang mengambil L.C.E. sementara 24,270 calon² pula telah mengambil mata pelajaran bahasa tunggal dan ini menjadikan jumlah-nya sa-ramai 167,525. Ada-lah di-jangka bahawa calon² yang mengambil peperiksaan² ini pada tahun hadapan akan bertambah kepada lebeh kurang 180,000 orang. Bilangan penuntut² yang mengambil peperiksaan S.C. dan

M.C.E. bagi tahun 1968 telah meningkat kepada satu angka yang paling tinggi ia-itu hampir² 75,000 dan bilangan ini di-jangka akan bertambah lagi pada tahun ini. Patut juga di-ingat bahawa penuntut² yang mengambil peperiksaan S.P.M. ia-itu (Bahasa Penghantar Melayu) telah melebehi bilangan 17,000. Lembaga Peperiksaan akan menguruskan bagi kali pertamanya pada tahun ini peperiksaan Sijil Pelajaran Vokeshenal Malaysia. Adalah di-jangka bahawa calon² yang lulus peperiksaan ini akan di-ambil ka-dalam pekerjaan² yang berkehendakkan kemahiran² vokeshenal di-pehak Kerajaan dan juga dalam badan² persendirian.

Ranchangan mengadakan guru² untuk memenohi kehendak² dan keperluan² sistem pelajaran rendah perchuma dan pelajaran anika jurusan di-perengkat Menengah Rendah telah di-laksanakan mengikut jadual. Di-sebabkan oleh perubahan² baharu ini dalam misbah guru-kelas yang timbul dari langkah berjimat chermat yang di-jalankan oleh Kementerian saya, ada-lah di-jangka bahawa bilangan guru² yang di-kehendaki pada masa yang akan datang akan kurang sedikit dari apa yang telah diranchangkan pada mula²-nya. Bilangan guru² pelateh yang di-ambil pada tahun ini ia-lah hanya lebeh kurang 1,265 orang dan dari jumlah ini sa-ramai 100 orang akan di-lateh di-Maktab Latehan Guru² Pertukangan yang baharu di-buka di-Kuantan.

Walau pun ranchangan mengadakan guru² bagi sekolah² rendah dan menengah telah sempurna; namun demikian kekurangan lagi terdapat mengenai guru² siswazah terutama sekali mereka yang mempunyai kelayakan² dalam bidang sains untuk mengajar di-kelas² Menengah Atas. Oleh yang demikian, maka lebeh banyak lagi biasiswa² dan dermasiswa² untuk serjana muda sains (Hons) dan Diploma Pendidikan di-Universiti Malaya akan di-keluarkan dalam tahun 1969. Bagi menghadapi keperluan yang semakin bertambah bagi pengajaran sains di-Sekolah Menengah Kebangsaan, maka mungkin juga mustahak menghantarkan ka-luar negeri, beberapa orang penuntut² dalam bidang sains dan teknologi dengan tujuan

supaya mereka itu semua akan di-lantek sebagai guru² khas dalam lapangan² sains dan teknologi apabila mereka itu balek ka-Tanah Ayer nanti.

Ranchangan mengadakan guru di-Malaysia Timor maseh belum memuaskan lagi. Ini ada-lah di-sebabkan kekurangan chalun² tempatan yang berkelayakan untuk memasoki Maktab² Lathen di-sana. Untuk mengatasi kesulitan ini sa-bilangan chalun² dari Malaysia Barat telah di-terima untuk memasoki maktab² lathen di-Sabah mula² dari tahun lepas. Bilangan guru² yang sedang mengikuti lathen di-Sabah ia-lah 704 dan seramai 760 orang di-Sarawak.

Satu perbekalan berjumlah \$7,927,952 telah di-untokkan bagi biasiswa pada tahun ini. Peruntokan ini ia-lah untuk memberi biasiswa² kepada murid² yang layak menerima-nya, dan juga kepada penuntut² yang mengikuti kursus² untuk mendapatkan ijazah dan diploma di-Universiti Malaya atau lain² Universiti yang di-iktirafkan dengan tujuan untuk melantek mereka sebagai guru² Siswazah. Hadiah² lathen bagi guru² yang sedang berkhidmat dan pentadbir² pelajaran, yang sedang berkhidmat dengan tujuan untuk meninggikan lagi pengetahuan mereka dalam perkhidmatan itu, ada-lah di-bekalkan lagi sa-banyak \$72,048.

Dengan bertambah-nya permintaan² bagi hadiah² pelajaran untuk melanjutkan pelajaran tinggi, Kementerian saya berchadang untuk mengadakan satu tabong pinjaman penuntut² dalam tahun 1970 bagi menggantikan ranchangan biasiswa dan dermasiswa. Ranchangan itu yang akan juga meliputi guru² pelathen, ia-lah salah satu daripada langkah² berjimat chermat yang telah di-shorkan untuk di-laksanakan.

Kemajuan yang telah di-chapai di-dalam lapangan pelajaran agama Islam di-sekolah² rendah dan menengah yang di-bantu penoh ada-lah sangat² memuaskan. Semenjak di-mulakan, bilangan murid² yang mengambil mata pelajaran itu bagi peperiksaan mereka ada-lah semakin bertambah ramai dan dalam tahun 1968 lebeh kurang 25,000 orang murid² telah mengambil mata pelajaran

itu dalam peperiksaan Sijil Seberang Laut dan Sijil Pelajaran Malaysia. Peruntokan yang di-kehendaki bagi pengajaran agama Islam bagi tahun 1969 ia-lah \$7,015,930.

Kementerian saya terus menerus memberi bantuan kewangan kepada sekolah² Ugama Ra'ayat yang telah di-galakkan supaya mengajar mata² pelajaran akademik di-samping mata² pelajaran agama dan membimbing murid² untuk mengambil peperiksaan Sijil Rendah Pelajaran dan Sijil Pelajaran Malaysia dan sa-terus-nya Sijil Pelajaran Tinggi. Tujuan Kementerian ini ia-lah untuk menjadikan sekolah² ini sa-aliran dengan sekolah² lain supaya pada masa yang akan datang murid² sekolah itu akan menikmati peluang² yang sama dengan murid² dari sekolah² aliran lain itu. Saya berharap bahawa di-dalam beberapa tahun yang akan datang, murid² yang keluar dari sekolah² ini akan dapat pula memasoki bukan sahaja ka-Kolej Islam bahkan juga Universiti Malaya atau pun universiti² lain di-seberang laut.

Perkembangan Kolej Islam di-Petaling Jaya sa-bagai sa-buah yayasan pelajaran tinggi yang menitek beratkan pelajaran agama Islam ada-lah berjalan dengan lichin-nya. Bilangan kelas² Tingkatan Enam yang di-mulakan pada tahun lepas, akan di-tambah lagi pada tahun ini. Pemberian bantuan kepada Kolej itu telah di-tambah dari \$386,000 dalam tahun 1968 kepada \$834,669 pada tahun ini.

Di-dalam bidang pelajaran tinggi pula, kita telah membuat kemajuan yang chemerlang semenjak beberapa tahun yang lepas. Universiti Malaya telah berkembang dengan pesat-nya semenjak di-tubuhkan tidak sampai pun 10 tahun yang lalu seperti yang dapat kita lihat bukan sahaja dari jumlah kakitangan dan penuntut²-nya yang kian bertambah tetapi juga daripada segi mata² pelajaran baharu yang di-adakan di-Universiti itu. Pada hari ini Universiti Malaya itu mempunyai 7 Fakulti. Lebeh banyak lagi tempat² akan di-sediakan bagi tahun ini untuk memenohi keperluan penuntut² yang telah bertambah bilangan-nya yang telah mengambil peperiksaan H.S.C,

atau pun Sijil Pelajaran Tinggi tahun lalu. Perkembangan yang pesat ini di-jangka akan terus berjalan sa-hingga bilangan penuntut² berjumlah 7,000 orang dalam penggal persekolahan 1969/1970. Ada-lah satu perkara yang mengembirakan kita semua bahawa Fakulti Ekonomi dan Pentadbiran dan Fakulti Perubatan akan mengeluarkan siswazah² pertama mereka pada tahun ini.

Universiti Pulau Pinang, yang akan di-tubuhkan pada tahun ini, akan di-mulakan dengan satu kursus sains di-Maktab Perguruan di-sana. Kementerian ini sedang mengkaji butir² lanjut mengenai bilangan penuntut² yang akan di-ambil pada mula-nya tahun ini. Rancangan² bagi menubuhkan Universiti Kebangsaan sedang di-selenggarakan. Mutlambat-nya ia-lah tahun 1970. Sementara itu sa-buah Jawatan-kuasa Bersama Kementerian Pelajaran/ Kementerian Pertahanan sedang menimbangkan chara² yang sesuai mengenai penggunaan Kem Terendak di-Melaka sa-lepas pengundoran tentera² Commonwealth dari Kem tersebut.

Maktab Teknik, Kuala Lumpur terus mengadakan kursus² dalam dua peringkat, ia-itu Kursus Diploma dan Kursus Ikhtisas atau pun professional dengan tujuan menyediakan keperluan tenaga manusia dalam bidang² teknik bagi rancangan² perusahaan dan juga pembangunan negara ini. Maktab itu juga telah mengadakan kursus permulaan bagi sa-bilangan penuntut² yang terhad yang kebanyakan-nya datang dari kawasan luar bandar, dan juga kursus² pre-diploma dan kelas² malam. Bilangan penuntut² telah bertambah dari 753 dalam penggal persekolahan 1967/1968 kepada 921 dalam penggal persekolahan sekarang. Soal menjadikan Maktab Teknik itu sebagai sa-buah Maktab Teknologi sedang di-kaji dengan teliti.

Maktab Pertanian, Serdang terus memainkan peranan yang berkesan bagi mengeluarkan tenaga manusia yang terlatih dalam bidang pertanian di-Malaysia. Bilangan penuntut² Maktab itu dalam tahun 1968 ia-lah seramai 548 ia-itu bilangan yang paling tinggi sekali dalam sejarah Kolej itu. Awal

bulan hadapan lebeh kurang 160 orang penuntut² di-jangka akan menerima Diploma Pertanian dan dengan itu Maktab Pertanian di-Serdang telah menchapai matlamat-nya bagi mengeluarkan 150 hingga 175 siswazah² pada tiap² tahun mengikut Jadual saperti yang di-jangka di-dalam Rancangan Malaysia Yang Pertama. Kemajuan chemerlang yang telah di-chapai oleh Maktab itu telah memberi perangsang kepada Kerajaan bagi menimbangkan untok mengadakan pengambilan penuntut²-nya pada tiap² tahun mula² dari-pada tahun 1970 supaya Maktab itu akan mempunya² lebeh kurang 1,000 orang penuntut dan dapat mengeluarkan lebeh kurang 300 siswazah² pada tiap² tahun.

Kolej Tunku Abdul Rahman yang akan di-tubuhkan dengan daya-usaha orang² persaorangan yang terkemuka serta dengan bantuan yang sa-imbang daripada Kerajaan akan di-buka dalam tahun ini. Maktab ini akan menambah lagi kegiatan² pelajaran di-bawah kawalan Kementerian Pelajaran.

Pemberian bantuan kepada pertubohan² kebudayaan dan pelajaran adalah juga di-bawah kawalan Kementerian ini. Salah satu daripada-nya ia-lah Dewan Bahasa dan Pustaka yang terus menerus memainkan peranan-nya yang penting bagi mengeluarkan buku² teks yang di-luluskan bagi sekolah². Penerbitan kamus Bahasa Kebangsaan yang resmi yang sepatut-nya di-laksanakan dalam tahun 1968 telah terpaksa ditanggohkan di-sebabkan oleh sistem ejaan yang tidak dapat di-tentukan. Walau bagaimana pun keputusan telah di-buat supaya kamus itu di-terbitkan dengan memakai sistem ejaan lama dan ada-lah di-jangka kamus itu akan siap di-jual dalam bulan Ogos atau pun September tahun ini.

Di-samping mengadakan peruntokan bantuan yang besar kepada Dewan Bahasa dan Pustaka sumbangan wang yang berupa bantuan ada-lah juga diberi kepada beberapa buah yayasan² pelajaran dan kebudayaan seberang laut saperti UNESCO, SEAMES dan Royal Asiatic Society. Majlis Sukan Sekolah² Malaysia, yang di-jangka akan

berdiri di-atas kaki-nya sendiri kelak, ada-lah di-untokkan sa-banyak \$30,000. Jumlah peruntokan bantuan kepada pertubohan² kebudayaan dan pelajaran pada tahun ini telah di-kurangkan kapada \$2,207,696 daripada \$2,752,397 dalam tahun 1968.

Peruntokan kewangan ada-lah juga di-beri pada tiap² tahun kapada Persatuan² dan Pusat² Penuntut² Malaysia di-seberang laut melalū Jabatan Penuntut² Malaysia di-London dan di-Sydney bagi United Kingdom dan Australia dan melalū Kementerian Luar Negeri bagi negeri² lain untuk membolehkan penuntut² mengenalkan diri mereka serta menjalankan berbagai² aktiviti. Jika berlaku sa-suatu kesusahan atau kemalangan penuntut² boleh meminta bantuan dari Kumpulan Wang Kebajikan dan Kemudahan Penuntut². Peruntokan bagi pertubohan² penuntut di-seberang laut ia-lah sa-banyak \$1,638,000.64 untuk tahun ini berbanding dengan \$1,719,276 bagi tahun 1968.

Tuan Pengerusi, sa-bagaimana yang telah saya terangkan awal tadi, saya tidak-lah berchadang hendak menjelaskan tiap² butir perbelanjaan dalam Anggaran ini. Saya chuma menitekat-beratkan perkara² yang mustahak dan saya perchaya Ahli² Yang Berhormat akan bersetuju dengan saya bahwa kami di-Kementerian Pelajaran ada-lah berusaha sedaya upaya membelanjakan tiap² satu sen yang di-peruntokan oleh Dewan ini dengan sebaik²-nya demi kepentingan pelajaran anak² kita di-negeri ini.

Dengan ini, Tuan Pengerusi, saya mohon menchadangkan supaya Kepala² Bekalan 15, 16 dan 17 akan menjadi sebahagian daripada Jadual. Terima kaseh. (*Tepok*).

Tuan Stephen Yong Kuet Tze (Sarawak): Mr Chairman, Sir, I am referring to the Budget Summary, which states that the activities of the Ministry, amongst other things, include "Control over the financing of education in East Malaysia and working in concert with the State Governments with view to integrating the system and administration of education therein

with the national educational policy". Sir, it sounds well and plausible, but the word "control" sometimes can sound rather ominous. Here, we would like to know what sort of control over the financing of education in East Malaysia and whether it means that the control shall be used to compel East Malaysia to conform to the policies as stated here, the national educational policy of the Central Government.

Sir, in the East Malaysia, as you know, we have certain safeguards regarding our education policy: on the one hand, we do agree that there should be a national policy but, on the other, we feel that regard must be given to the special circumstances of East Malaysia.

Now, Sir, take for instance this: In East Malaysia we still do regard English as one of the media of instruction, and that has been accepted as such because, whether we like it or not, East Malaysia has been rather slow in its educational development, and for a long, long time there had been a lack of educational facilities for the mass of people, and because the State of Sarawak had been a British colony and because there was no proper educational encouragement in the days of the White Rajah, so, when it became a British Colony, the British Government had to introduce English as the medium of instruction to all the areas in the interior.

We have had a ten-year programme which started some time in the 1950's and, therefore, people there who are coming up to proceed to higher education, naturally, would only know English as the language. So, if we are now to change that system whereby the National Language shall be made to be the medium of instruction, or to introduce a different policy or a policy, which might contradict the policy which had been followed for so many years then, in my view, we will retard the educational progress in the State.

Furthermore, Sir, we, in East Malaysia, feel that since we accept Malaysia as a multi-racial society, and in view of the fact of the Constitutional provisions that the cultural heritage of the

people should be preserved, therefore the conclusion that one has to arrive at would be that whereas on the one hand we have to promote the National language but on the other hand we have also to see that the languages of the other peoples, other than people who speak Malay, would be given opportunities to learn their languages. And, in this respect, Sir, languages like Chinese and Tamil other than Malay—would be also preserved. So, the question would be, if we are going to push, if we are going to make the National language as the main medium of instruction, whether or not by so doing that would, in fact, cut into the spirit of the Constitution—that is to say, the preservation and the teaching of languages other than Malay.

Sir, we know now that we still have the teaching of languages other than Malay in the primary schools and in the private secondary schools—that is so far so good. However, the question is how would one eventually get teachers to teach in these schools? If the national education policy is such that you cannot go to a higher institute of learning unless you pass the National language, then that means that you have to start off from the primary school level. In East Malaysia, we experience that not only we cannot find teachers to teach the National language in the primary schools, but we cannot also find Malay teachers to teach in the secondary schools. So, the question of teachers will be one big problem. If we do not encourage the training of teachers, say, in the Chinese language, because there would not be such facilities, then how do we expect to have teachers to teach Chinese in the Chinese Primary Schools. Now, this is something which worries a lot of people. In the Budget Summary it is also stated that the activities of the Ministry will include “to educate pupils in accordance with the wishes of the parents within the framework of the policy and to make the National Language as the main medium of instruction”. Now that would appear to be contradictory in terms. Take this for instance; if Chinese parents would like their children to learn Chinese,

how could they do so within the national education policy, if you say that we have to make the National language as the main medium of instruction?

Mr Chairman, Sir, I am not against having the National language. That is necessary in order to establish one nation. But it is the pace that I would like the Minister to take into account because, as I have said, some States may not be able to catch up. In the implementation of the policy, one has to consider what are the circumstances, the environment, and the capabilities of the other States, particularly in East Malaysia, where the teaching of the National language, i.e. Malay, is fairly a new thing. Therefore, it is my submission that it would be wrong if the Central Government is going to use control over finance to force East Malaysia to conform to the pace as now prevailing in West Malaysia, because that will only destroy the confidence of the people in the concept of Malaysia.

Tuan Mohamed Khir Johari: Sir, on a point of information—under the Inter-Government Committee Report, under the Agreement, it is not possible for me as the central Minister of Education to change the system of education in Sarawak or Sabah without the consent of those two State Governments. I think it is unnecessary for the Honourable Member to come and tell the House about the changes that we contemplate to make in this educational system of Sarawak in particular, because it is not our intention—I have said so not only once but so many times in this House—and it has never been our intention to force the educational system of West Malaysia down the throats of the people of East Malaysia unless they so wish.

Tuan Stephen Yong Kuet Tze: I am obliged to the Minister, Mr Chairman, Sir, but I have quoted the Summary which states that one of the activities of the Ministry is to control over the financing of education in East Malaysia. I am trying to plead with the Minister not to use the control over finance indirectly to force East Malaysia to come round to the West Malaysia

pattern, that is all I am asking. I am hoping that the control over the finance would not be to that direction, and if the Minister is not going to use the power over the control of finance in that direction, then we shall be very grateful.

Now, Sir, we have heard the Minister telling us of the progress in the institutes of higher learning in Malaysia. That, of course, means that the people, who are manning the posts in these institutes, ought to be congratulated. But we have read in the press recently of several resignations of senior lecturers from the University of Malaya, and that is rather disturbing. The people would like to know why such exodus of brains should come about. Is it because of too much political interference or is it because that they have not been able to do the work properly because of lack of facilities? These are matters which would some way affect the standard and the achievements of these institutes. Unless our institutes can attract the best brain and the environment is provided for the people with good brains to come and contribute and to help our students along, then this progress would be slowed down and, of course, our standards will fall. The Ministry of Education would be wise, in my submission, to look into this and see if the reasons for the resignations of these senior lecturers are because of personal matters and not because of some thing else.

We know, Sir, that in the institutes of higher learning we still have to use English as medium of instruction, and it should well be borne in mind that, in our zeal to promote the national language, we should not forget that English is still important in institutes of higher learning. I have been told—I am not sure whether it is now the Government's policy—that for enrolment to the University of Malaya in future, applicants will have to pass the National language test. As I said, Mr Chairman, Sir, in cases of students from East Malaysia, that would be a very unfair qualification to expect of them, because we do not have the facilities to teach

them the National language. In fact, this introduction of the National language is fairly new even in West Malaysia and if we insist on this qualification, then, perhaps, a lot of good brains would be excluded from the doors of the University.

Mr Chairman, Sir, the Honourable Minister has said that the system of national education will be geared to satisfy the needs of the nation and to promote cultural, social, economic and political development. That, of course, is a very good thing. In this regard, I feel that more technical education would be emphasised and encouraged because it is no use turning out a lot of young boys and girls who only look for white-collar jobs. In this respect, Sir, I think it is time that the Ministry should set up some Advisory Board to look into all the curricula of schools, whether they are national schools or private schools, so as to see that as regards the boys and girls even in primary schools, the emphasis is not so much on academic studies but more on technical side. That means, of course, Sir, that you have to try when they are young, to inculcate in them the feeling that labour is not something which is to be ashamed of but something to be proud of, so that anyone, who has passed even his Higher School Certificate, would be prepared to become a mason or a carpenter. If we can do that, then I think the education policy will be a successful one. But if we make them feel that whoever having a secondary education must necessarily go to office, then I think all the money that we are going to spend will be wasted. It is my hope that not only on paper the Ministry is going to say that the policy of education here is to satisfy the nation in the promotion of cultural, social, and economic developments but to see to it that we should start on the right foot, that from the very beginning the purpose of education is to enable the students to make use of the education for that purpose instead of creating an elite class which I am afraid our present education policy seems to do.

I have expressed elsewhere that education is a universal thing. Language

is merely a means whereby one communicated one's thoughts to another and therefore one should aim at the contents rather than at the form. In this way, therefore, I say, when we are thinking in terms of promoting the National language, we have to remember that it is only a form. But let other media exist also if such media at the moment of our political development will still be useful in propagating education. If we are only putting an emphasis on promoting the National language and forgetting that, by so doing, our education standards may be lowered, then I think one has to have a second thought. I know that the Minister is a very enlightened person and, with his personality and power of persuasion, I am sure he would make his colleagues see this point.

Tuan Chew Biow Chuon (Bruas):

Tuan Pengerusi, saya bangun menyokong Anggaran Perbelanjaan untuk tahun 1969 ini. Di-samping itu saya suka berchakap di-dalam B. 16 muka surat 212 Pechahan-kepala 2 ia-itu Pemberian kepada Sekolah Menengah atau Grants to Secondary Schools.

Tuan Pengerusi, di-sini kita nampak sa-banyak lebih daripada \$90 juta akan di-belanjakan untuk tajok ini. Saya suka menarek perhatian Kerajaan dan Yang Berhormat Menteri Pelajaran terhadap kepentingan murid² yang keluar dari Tingkatan V Sekolah Jenis Kebangsaan di-dalam Jajahan Dindings yang meliputi dua kawasan pilehan raya ia-itu Bruas dan Sitiawan yang mana mereka itu terpaksa akan melanjutkan pelajaran-nya ka-Tingkatan VI sama ada mampu atau tidak mampu terpaksa mereka akan keluar ka-sekolah² lain yang ada mempunyai Tingkatan VI seperti di-Taiping, Ipoh atau Kuala Kangsar.

Mengikut perangkaan yang di-dapati di-dalam tahun 1967 kira² sa-ramai 292 orang murid² yang mendudoki Tingkatan V di-sekolah² menengah di-dalam Jajahan Dindings. Jadi dari jumlah tersebut jikalau separoh daripada-nya berjaya melanjutkan ka-Tingkatan VI bererti 150 orang akan keluar ka-tempat² lain tetapi jikalau Kerajaan dapat mengadakan Tingkatan

VI di-mana² sekolah di-dalam Jajahan Dindings ini bererti sa-kurang²-nya telah ada tiga atau empat buah bilek darjah bagi mereka itu yang mana satu kemudahan yang sangat besar telah dapat di-berikan kepada semua penduduk² di-dalam Jajahan itu. Oleh yang demikian saya menhadangkan supaya Tingkatan VI Sekolah Jenis Kebangsaan hendak-lah di-adakan di-mana² sa-buah Sekolah Menengah yang layak yang ada di-dalam Jajahan Dindings ini supaya dapat memudahkan penduduk² di-dalam Jajahan ini menghantarkan anak² mereka yang bersangkutan melanjutkan ka-Tingkatan VI terutama kepada mereka² yang kurang berkemampuan untuk menghantarkan anak²-nya ka-tempat² yang jauh seperti keadaan yang ada sekarang ini.

Sekian, terima kaseh.

Tuan T. Mahima Singh (Port Dickson) (dengan izin): Mr Chairman, Sir, coming to the Ministry of Education, it is a matter of gratitude to know that in this country, Malaysia, we are spending almost twice as much money on education as we are spending on defence. I would like, particularly, to say how lucky we are to have a Minister who is keeping himself up-to-date with world affairs. When we look around at the progressive nations of the world, we find that they have one quality in common—a very high proportion of trained technical personnel. And having observed this, the Ministry is rightly putting great emphasis on technical education and science education.

It had been my privilege, Sir, to visit some of the schools in my constituency, and even in Negeri Sembilan, and to see that science, elementary science, is already being taught even in the smallest kampong schools, and with this foundation we can be sure that as these boys progress for higher education they would be able to absorb technical and scientific education much more easily than the ones who are unfortunate in having to go through school and learn nothing except their geography, history and literature. Naturally, Sir, these students are not to

be blamed for looking for "white collar" jobs; they have no other training; they are not trained in scientific subjects; they have not been trained how to handle machines. However, with the present trend of education, it will be quite easy for them to assist in the development of our country.

Next, Sir, at the present moment, during our short period of independence, we have developed a University that is being recognised by visitors and other countries as giving the highest standard of education. Considering our population which is round about ten million people, one University is definitely not enough to serve the needs of our population. A second university, we are informed, will soon be opened in Penang—and perhaps there will be a third, a fourth and fifth, because we see from the records that Malaysia sends more students abroad for higher education in proportion to our population than, perhaps, any other country. The reasons for this, Mr Chairman, Sir, I think, are firstly, we do not have enough opportunities for these students in our country at the moment, and, secondly, the prosperity of the country. However, in the very near future, if we can provide them with the necessary type of education, we will be able to save a lot of foreign exchange and train the students in the way that we would like them to learn.

Sir, coming to the study of English and the National Language, we have accepted that Malay is the National Language of our country. There is nothing further to debate on that; that has been accepted and is being implemented in our schools. But, I would like to say that English has become an international language. It is a language of commerce and is being taught in more than one country in Europe, in America and in Africa. We are pleased to note that, as far as we can see, there is no intention on the part of the Ministry to do away with English. English will be taught, but greater prominence, naturally, as in every other country, will have to be given to the language of our country.

Next, Sir, I do hope that there would be every encouragement for students

who wish to go abroad to pursue their studies, and these studies may not always be recognised by our country, but the private sector should be able to absorb quite a number of these students who go abroad for various types of studies. In this connection, it is pleasant to see that the Ministry has made provision for students abroad in respect of their hostels and other facilities which would be looked after, and that for quite a long time people who wish to send their children abroad will have nothing to worry. I support the Ministry and I support the amount applied for. Thank you, Sir.

Tuan D. A. Dago anak Randan (Sarawak): Mr Chairman, Sir, I would like to touch on Head B. 17, Education. Quite a number of schools in Sarawak are short of teachers especially in the rural primary schools. In my travels in the past, I often met a school teacher teaching primary I and II classes with about 50 to 60 children of both sexes between the ages of 6 and 7 years. This, Mr Chairman, Sir, is far too heavy a burden for a school teacher to tackle. Just imagine that in the case of a mother of 3 or 4 children of her own, who knew the minds of each of them since they were born but still could hardly take care of them all. So, we see how difficult it is to teach and look after 50 to 60 school children of different parents and surroundings.

Mr Chairman, Sir, in most cases, the children of educated parents in urban areas usually have broader minds than those children of uneducated parents in the rural areas. Besides this, the children have golden opportunities of joining Kindergarten schools and enjoying all the educational facilities provided to them. These are the few main reasons why the rural school children cannot catch up with the school children in the urban areas. Therefore, Mr Chairman, Sir, I appeal to the Government to look into this matter.

Mr Chairman, Sir, at present, the Government only accepts 30% of the primary VI pupils to the Government and Government-Aided Secondary schools in Sarawak. Now, I take this

opportunity to request the Government to increase the percentage from 30% to 40%.

Mr Chairman, Sir, Education Allowances: since other Aided School teachers also educate, mould and shape our children in a proper manner and bring them up as good citizens of our nation, and as they are doing and working for the benefit of our people, I, therefore, feel deeply that there should be no distinction whatsoever regarding treatment between Government, District Council and other Aided School teachers. I, therefore, strongly appeal to the Government that the education allowances should also be payable to other Aided School teachers. Mr Chairman, Sir, thank you.

Tuan Pengerusi: Persidangan ini di-tempohkan sa-lama lima belas minit.

Persidangan di-tempohkan pada pukul 5.15 petang.

Persidangan di-sambong sa-mula pada pukul 5.30 petang.

(Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua
mempengerusikan Jawatan-kuasa
Perbekalan)

Perbahathan di-sambong sa-mula.

Tuan Tan Cheng Bee (Bagan) (dengan izin): Mr Chairman, Sir, I support the allocation of Heads B. 15, 16 and 17 under the Ministry of Education. I would like to take this opportunity to thank the Minister of Education for all that he has done for my constituency of Bagan. I would now like to touch on page 174 under "Organisation of Schools".

Sir, a National-type secondary school has been constructed in the constituency of Bagan to house the Bagan Ajam Secondary School, which for the last two years has been sharing school with Sekolah Dato Onn in Butterworth. When this school building was completed in December, 1968, this school was supposed to have shifted to this new building on the re-opening of the school on the 6th of January, 1968. But, I regret to say, Sir, that while everything was ready, the School Board was told that the chairs for the school

could not be ready as the tender for the supply of chairs was approved very late by the Ministry in Kuala Lumpur, and the chairs could only be ready in March, 1969. Sir, I really cannot understand why the tender for the supply of chairs should wait for Kuala Lumpur to give their approval, whereas this could be dealt with by the State Education Department. Sir, this would mean that this Bagan Ajam Secondary School would have to share the building for yet another three months with Sekolah Dato Onn, thereby causing a lot of inconvenience to both the schools and to the thousands of children attending these two schools. Sir, I see that electric installations have not yet been fitted to this new building. I request that both the chairs as well as the electric installations be made ready for this school to enable it to shift to its new building without too much delay.

Sir, I would like also here to touch on "Administration", page 173. Many female teachers have got married since they joined the service, and many of them have applied for transfers to join their husbands. Although a few such applications have been successful, I am told that some have waited even for two years without much success. Sir, I recently came across the case of a young teacher who got married in August, 1968 to a female teacher who is attached to a school in Perak. This young teacher was so desperately anxious to get his wife transferred to Penang that he in fact, called at the Ministry of Education several times and harassed almost every one in the Department to help him to get his wife transferred. This young teacher finally came to me and told me his woes. Sir, I could see how anxious he was to get his wife back to Penang. I am quoting this as a case to show the Minister how hard and cruel it is to separate, especially newly married couples (*Laughter*) and I would urge him, as far as possible, to give every humane consideration to such applications. Thank you, Sir.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah (Bachok): Tuan Pengerusi, dengan sa-berapa rengkas-nya saya berchakap di-bawah Kementerian ini, berpandukan kapada Command Paper Nombor 4.

Tuan Pengerusi, pada tahun ini-lah saya suka menyatakan terima kasih saya kepada Menteri ini, oleh kerana pada tiap² tahun saya-lah salah sa-orang daripada orang² yang marah sangat kepada Kementerian ini, tetapi pada tahun ini nampak-nya Kementerian ini dapat menunjukkan usaha² yang elok, tetapi ada benda² yang saya rasa patut saya chakapkan di-sini.

Yang pertama, Tuan Pengerusi, satu masalah yang besar dalam masharakat kita ia-itu berkenaan dengan tulisan Jawi di-sekolah². Pada masa ini tulisan Jawi boleh di-katakan sudah tidak diajar lagi di-dalam syllabus, yang ada-nya ia-lah di-ajar oleh Guru² Ugama di-ketika hendak menulis beberapa perkataan Arab, tetapi tidak ada yang saya tahu pelajaran menulis Jawi ini tidak ada langsung. Ini, Tuan Pengerusi, tentu-lah akibat-nya akan besar, saya rasa Yang Berhormat Menteri kita tentu-lah kalau hendak menjadi Menteri lagi sa-kali tentu-lah dia memikirkan lebeh panjang dalam perkara ini.

Yang kedua, Tuan Pengerusi, di-muka 104 ia-itu "Hostel". Ada satu kejadian yang saya tahu boleh jadi ada banyak lagi yang saya tidak tahu, yang saya tahu ini sudah di-akuī oleh Yang Berhormat Menteri kita dan saya memberi terima kasih kerana dia telah mengambil tindakan yang segera. Kedudukan-nya bagini, Tuan Pengerusi. Satu perkara telah berlaku di-Hostel Sulaiman School di-Bentong, kemudian daripada itu pelajar² yang dudok di-situ di-champorkan kesemua bangsa. Bila di-champorkan kesemua bangsa pada asal-nya chara² makanan dan bagitu bagini di-ator dengan baik, bila di-champor bagitu tentu-lah kedudukannya itu lebeh susah.

dak membawa kepada taraf universiti—sa-bagai universiti college, tetapi sekarang ini sekolah ini sudah menjadi sekolah H.S.C. Bila pelajar² yang hendak masuk di-situ lebeh ketat daripada sekolah² yang lain ia-itu kalau sa-orang murid itu lulus L.C.E. mendapat pangkat B dia tidak berpeluang lagi menyambung pelajaran di-situ kechuali kalau mendapat A. Apa-kah kesemua pelajar² kita ini sanggup hendak mendapat grade A kesemua tentu-lah tidak munasabah, dan baharu² ini telah keluar dalam surat khabar dan saya perchaya Menteri kita dapat mengambil tindakan dengar segera. Tuan Pengerusi, saya pun rasa pelek juga Muslim College ini hendak di-tujukan di-mana kalau pelajar² H.S.C. itu hendak di-tujukan atau pun hendak di-bawa ka-Universiti Malaya maka College itu atau sekolah itu tidak-lah mustahak di-namakan Muslim College, boleh-lah di-namakan sekolah kebangsaan H.S.C.-kah, menengah atas-kah, bagitu bagini. Apabila kita namakan Muslim College tentu-lah pelajaran²-nya itu di-tumpukan kepada perkara² yang kena mengena dengan konsep Islam, bukan-lah general education atau pun pengetahuan umum. Kalau kita hendak membuat pengetahuan umum tidak ada halangan tetapi bukan di-situ—bukan di-Muslim College. Ini, Tuan Pengerusi, akan hilang-lah pengajaran Islam di-negeri ini ia-itu satu agama yang menjadi agama rasmi. Tuan Pengerusi, bukan-lah oleh kerana Islam itu menjadi agama saya maka saya hendak berchakap banyak di-sini, kebetulan pula saya daripada Parti Islam, tetapi masalah-nya di-negeri kita ini tidak ada satu college yang mengajar ilmu agama yang tinggi oleh kerana apabila kita tidak mempunyai sa-buah sekolah yang tinggi bagini kita besok² akan menemui krisis moral atau

membantu Menteri ini (*Ketawa*) membuat kerja itu dan lagi pula menunggu di-Beirut, di-Lebanon itu tidak-lah menyusahkan saya kerana tempat itu lapang sadikit dada-nya ia-itu ada perkara² yang di-sentuh berkenaan dengan education dan ketuhanan. Satu daripada-nya pehak Yahudi telah men-chetak Qur'an yang sudah di-putar belitkan dan Qur'an ini sudah di-kemukakan menjadi satu agenda. Saya telah sadikit sa-banyak membuat per-

bukan Menteri ini, Menteri ini baik, (*Ketawa*) orang² UMNO pergi hadiah kapal layar di-hadapan saya, (*Ketawa*) kapal layar itu jatoh pechah (*Ketawa*), maka Menteri ini mengata pada saya, saya jampi. Saya tidak jampi, memang kapal itu hendak jatoh pechah. (*Ketawa*). Jadi, di-sekolah tepi itu, ini, Tuan Pengerusi, berlaku betul, saya angkat Qur'an pun berani bersumpah benda ini (*Ketawa*). Sekolah itu alat² sains-nya sudah lengkap dan saya puji

yang baharu susah hendak menjalankan tugas bagi melaksanakan chita² kita menjadikan Dewan Bahasa dan Pustaka ini untuk mengeluarkan segala buku² sama ada yang hendak di-chetak yang hendak di-terjemahkan bagi menyesuaikan Bahasa Kebangsaan yang menjadi Bahasa Rasmi di-tanah ayer kita. Jadi, saya minta-lah kepada Yang Berhormat Menteri Kewangan kerana bertambah kurang perbelanjaan yang di-untukkan ini supaya dapat sa-kurang²-nya saperti pada tahun yang sudah.

Dato' Pengerusi, pada muka 214 Kepala-kechil 21 Universiti Malaya yang telah di-peruntukkan sa-banyak \$20 juta. Saya minta Yang Berhormat Menteri dapat mengishtiharkan dalam Dewan ini tempat Universiti Kebangsaan yang akan kita bena sadikit masa lagi. Saya mengshorkan tempat yang patut di-bena ia-lah di-Federation Camp ia-itu Terendak Camp di-Melaka di-sebelah Terendak Camp itu, kerana telah beberapa kali saya chapak Melaka negeri tua selalu ketinggalan tidak ada satu pun tempat yang hendak di-jadikan tempat saperti di-bandar Kuala Lumpur ini ada bermacam² Universiti. Ini-lah harapan saya supaya dapat Yang Berhormat Menteri mengishtiharkan tempat kawasan Universiti Kebangsaan itu kalau boleh biar-lah di-Melaka. Terima kaseh.

Tuan Ganing bin Jangkat (Sabah): Saya bangun ambil bahagian mengalu²-kan dan menyokong Belanjawan yang di-bentangkan oleh Yang Berhormat Menteri Pelajaran yang ada di-hadapan kita ini. Tuan Pengerusi, saya berchapak B (17) Muka Surat 221 Pechahan-kepala 49 Pertolongan Pelajaran bagi Penuntut² Bumi Putera.

Tuan Pengerusi, dengan ada-nya bantuan bagi pelajaran² bumiputera ini di-sini suka saya beri penerangan supaya Yang Berhormat Menteri sedar bagaimana sukar-nya murid² bumiputera yang belajar dalam sekolah Kerajaan yang Mata Pelajaran-nya diajar dalam Bahasa Kebangsaan (Melayu). Terutama alat² mengajar buku² bacaan dan lain² lagi sangat² kekurangan di-seluruh Sabah dengan sebab itu-lah, Tuan Pengerusi, banyak murid² darjah VI di-sekolah² Kerajaan

yang Mata Pelajaran penghantar-nya Bahasa Kebangsaan (Melayu) tidak lulus dalam peperiksaan baharu² ini. Oleh itu penoh-lah harapan saya supaya hal itu dapat di-atasi oleh Kementerian Pelajaran.

Tuan Pengerusi, satu perkara lagi yang suka saya kemukakan pada Yang Berhormat Menteri ia-itu, dengan adanya pertolongan pelajaran bagi penuntut² bumiputera ini, saya harap pelajar² bumiputera yang berkelayakan dari Sabah di-tambah lagi banyak-nya dihantar keluar negeri untuk melanjutkan pelajaran mereka. Sekian, terima kaseh.

Tuan Haji Abdul Ghani bin Ishak (Melaka Utara): Tuan Pengerusi, dalam mengalu²kan Anggaran Belanjawan Kementerian Pelajaran ini, saya suka berchapak sadikit saja untuk pengetahuan Yang Berhormat Menteri Pelajaran. Yang pertama berkenaan dengan keperluan penuntut² yang telah lepas sekolah yang makin hari semakin banyak dan sedang di-perbincangkan bahawa jumlah penganggoran akan banyak di-negara kita ini. Saya membawa perkara ini untuk perhatian Yang Berhormat Menteri, supaya dapat mencharikan satu formula ia-itu, tiap² penuntut yang lepas daripada sekolah tidak-lah mereka ini akan bertumpu kepada satu lawangan atau satu lapangan pekerjaan sahaja umpama ramai² bertumpu kepada makan gaji kepada Kerajaan atau yang serupa sa-bagai itu. Apa yang saya nampak kerana hal² yang bersangkutan paut dengan pelajaran yang hendak memberi pelajaran kepada manusia mendapat perkara² yang patut di-kerjakan atau di-usahakan sa-telah mereka ini belajar nampak-nya tidak di-centralize-kan atau tidak di-pusatkan kepada penyelidekan yang sa-benar. Umpama-nya Kementerian yang lain, Kementerian Pertanian atau Perikanan ada juga membuka pusat² pelajaran, tetapi kalau kita perhatikan daripada segi hendak mendidik manusia sa-hingga dapat mencapai taraf pelajaran yang dapat di-gunakan, maka ada sa-tengah²-nya kita nampak sekarang ini sa-bagai tempat untuk melihat sambilan² dan menyiasat perkara ini dengan tidak mendalam. Jadi, umpama-nya sekarang ini murid² yang

tamat Sijil Persekolahan sama ada dengan aliran Inggeris atau pun dengan aliran Bahasa Kebangsaan mereka akan tertunggu² hanya kepada satu tempat, kerana pelajaran yang didapati oleh mereka ini tidak sa-imbang dengan apa yang patut di-usahakan, hendak masuk ka-dalam lapangan perdagangan mereka ini kurang dalam pelajaran² yang di-kehendaki, hendak masuk kepada pertanian mereka ini baharu sahaja agak² perkara ini susah-kah, bagitu dan bagini dengan tidak ada belajar atau tidak ada pelajaran yang bagini. Jadi, saya rasa pada masa akan datang ini lebeh baik-lah kita tiap² Kementerian yang bersangkutan berkenaan dengan hal hendak mengadakan manusia yang bekerja pada masa akan datang sama ada daripada Kementerian Buruh, Kementerian Pertanian, Kementerian Perdagangan ini di-satukan atau di-tubuhkan satu badan pengkaji dan usaha² untuk melaksanakan hal² pelajaran ini patut-lah di-samakan atau di-arahkan daripada arahan daripada Kementerian Pelajaran yang saya rasa di-dalam Kementerian Pelajaran ini-lah yang banyak sa-kali orang² yang mengetahui bahawa manusia ini boleh di-chorakkan menjadi manusia yang berguna kepada tempat² yang tertentu.

Saya suka mengulang balek perkara rayuan yang telah saya kemukakan pada tahun² yang lalu ia-itu tidak-kah boleh di-adakan Tingkatan (VI) aliran Melayu di-Melaka. Jadi, saya dapati kalau hendak di-chari tempat Tingkatan (VI) dalam pelajaran Arts di-mana² sahaja sekarang ini di-Melaka boleh di-pileh, kerana sekolah² menengah kebangsaan yang telah lengkap dengan perkakas² atau alat² untuk menyampaikan pelajaran Tingkatan (VI) ini boleh, sedangkan asrama pun bertabor ada sekarang ini di-sekolah² menengah kebangsaan, yang saya harap dapat di-usahakan pada masa akan datang.

Saya nampak makin lama kita menunggu akan Tingkatan (VI) ini haruslah makin jauh tujuan kita hendak membanyakkan penuntut² aliran Bahasa Kebangsaan ini dapat masuk ka-universiti yang kita harap²kan itu. Jadi, saya rasa tentu-lah bagi pehak

Menteri ini akan bertimbang rasa pada rayuan saya—saya ulang sa-kali lagi supaya dapat Yang Berhormat Menteri mengadakan dalam masa yang akan datang, tetapi tahun ini nampaknya tentu-lah tidak ada. Sebab saya tahu budak² yang tamat daripada Melaka kena berpindah ka-Muar ka-Sekolah Dato' Sri Amar di-Raja unok mengaji pelajaran yang saya maksudkan tadi. Jadi, saya rasa patut-lah bagi pehak Menteri Pelajaran dapat menyiasat perkara ini. Kalau kurang guru, saya rasa perkara ini boleh disusun daripada sekarang. Saya nampak di-Melaka guru² yang berkelulusan yang mempunyai ijazah universiti atau diploma dalam hal pelajaran mereka banyak bertumpu pada satu² pusat, kadang² lebeh guru di-sekolah itu, yang saya tidak usah sebutkan sekolah itu, tetapi saya tahu ada tempat²-nya lebeh, tetapi di-sekolah² yang patut dapat hanya sa-orang dua. Ada tahun yang pertama di-hantar sa-orang, tahun yang kedua orang ini di-chabut, kemudian di-hantar orang baharu sa-orang. Dan saya rasa kalau ini berlaku juga lagi tentu-lah hendak melengkapkan sa-bagai sa-buah sekolah menengah yang hendak mengeluarkan penuntut² yang baik saya rasa tentu-lah lambat. Jadi, ini-lah pandangan saya. Saya harap Yang Berhormat Menteri dapat memberi pandangan. Terima kaseh.

Tuan Haji Mohamed Yusof bin Mahmud (Temerloh): Tuan Pengerusi, saya sadikit sahaja hendak membuat satu pandangan berkenaan dengan Pechahan-kepala 20, Dewan Bahasa dan Pustaka. Saya harap, Tuan Pengerusi, Dewan Bahasa dan Pustaka dapat mengator satu chara dapat membekalkan text-book kepada sekolah² diseluruh tanah ayer kita dengan sa-chukup-nya. Mengikut pengalaman saya dan saya mendapat rayuan daripada ibubapa pada tahun ini, banyak text-book yang patut di-pelajari pada tahun ini, tidak dapat di-beli oleh murid² di-sekolah² tempat mereka belajar, kerana sekolah² itu tidak ada menjual dengan cukup-nya kepada murid², ini text-book ini. Jadi saya rasa kalau dapat Dewan ini, sa-belum habis tahun, ia-itu masa bulan Mei

atau bulan Jun, mendapatkan bilangan² anggaran, berapa-kah text-book yang patut di-adakan pada tiap² sekolah. Dengan ini-lah saya rasa dapat ibubapa dengan senang-nya membeli buku² ini.

Apa yang terjadi di-tempat saya, Tuan Pengerusi, ia-itu oleh sebab tidak ada text-book di-sekolah itu, mereka terpaksa mencari ka-bandar², tetapi oleh sebab tempat saya itu, Temerloh, bandar yang kecil, ibubapa terpaksa datang ka-Kuala Lumpur. Apabila datang mereka ka-Kuala Lumpur, dengan satu daftar buku² sekolah itu, di-Kuala Lumpur ini ada banyak pengeluaran tahunan, yang lama yang mungkin ibubapa tidak mengambil fahaman. Ada penjual² ini, kerana mereka hendak melariskan buku yang lama itu di-jual-nya buku² pengeluaran yang telah lama, tetapi tidak text-book yang baharu, dan bila dia bawa balek ka-sekolah, guru itu mengatakan buku ini bukan pengeluaran yang baharu sa-kali.

Jadi, saya harap kalau dapat satu chara kita usahakan, untok kemudahan ibubapa membeli text-book ini dan membeli text-book yang betul bagi anak² mereka pada tiap² tahun. Tidak payah bagi mereka macham dari Temerloh hendak datang ka-Kuala Lumpur kerana membeli text-book yang berharga \$30-\$40 menghabiskan wang bagitu banyak masa datang ka-Kuala Lumpur. Itu-lah rayuan saya kepada Yang Berhormat Menteri kalau dapat di-uruskan perkara ini.

Tuan Mohd. Daud bin Abdul Samad (Besut): Tuan Pengerusi, saya suka mendapat penjelasan daripada Menteri Pelajaran berhubung dengan hadiah pelajaran tinggi, sa-bagaimana yang telah di-ucapkan oleh Menteri Kewangan mengatakan bahawa dalam langkah berjimat yang akan di-jalankan pada masa hadapan ini, maka hadiah pelajaran tinggi ini akan ditukar daripada bantuan penoh kepada pinjaman.

Tuan Pengerusi, kalau tidak salah fahaman saya, dan kalau salah harap di-betulkan, kalau benar-lah ini berlaku, maka saya rasa amat-lah mendukachitakan kepada bumiputra atau pun penuntut² Melayu di-negeri ini. Kerana kita tahu bahawa penuntut² Melayu kebanyakan-nya miskin dan apakala mereka dapat melanjutkan ka-universiti atau pun ka-sekolah tinggi terpaksa pula mereka meminjam wang daripada Kerajaan atau pun daripada Kementerian Pelajaran sudah tentu-lah akan melemahkan semangat penuntut² Melayu itu. Sebab suatu masaalah yang ada di-hadapan kita ia-lah mithal-nya penuntut itu sudah dapat masuk ka-universiti, kemudian dia tidak lulus di-dalam peperiksaan tahun yang pertama mithal-nya. Bagaimana-kah wang yang di-pinjam-nya itu hendak di-bayar balek? Kalau penuntut itu boleh lulus dan boleh dapat kerja maka sudah tentu-lah pinjaman-nya itu senang akan dapat di-bayar balek. Jadi soal ini saya ingin mendapat penjelasan daripada pehak Menteri Pelajaran bagaimana-kah chara²-nya untok mendapat pinjaman ini dan apa-kah syarat²-nya pula.

Tuan Pengerusi, sa-lain daripada itu, saya ingin menyatakan bahawa mengikut di-dalam Summary Budget ini telah mengaku² bahawa pehak Kementerian Pelajaran maseh lagi kekurangan guru sains dan guru mathematics dan ini juga menjadi satu masaalah dan menjadi suatu tanda tanya kepada ibu bapa. Sekarang ini mereka sudah berterima kaseh kepada Menteri Pelajaran yang telah membanyakkan sekolah² menengah di-merta² tempat atau pun merata² daerah di-seluruh tanah ayer kita ini. Tetapi yang menjadi masaalah-nya itu-lah soal alatan sains atau pun guru sains-nya tidak chukup dan guru mathematics-nya sahinggakan ada sa-tengah ibu bapa yang telah mengikuti di-dalam soal pelajaran ini mereka mengatakan sepatut-nya-lah sekarang ini pehak Menteri Pelajaran membuat kajian supaya sekolah menengah ini tidak di-tambah lagi. Bila saya menyebut ini bukanlah berarti-nya saya tidak bersetuju

bahawa sekolah menengah ini ditambah lagi, tetapi apa yang saya maksudkan dan apa yang ibu bapa maksudkan supaya sekolah² menengah yang sudah ada itu hendaklah di-lengkapkan terlebih dahulu, sa-sudah sekolah ini di-lengkapkan semua sakali, maka baharu-lah di-fikirkan samula untuk mendirikan bangunan² tambahan lagi. Sebab mereka mengatakan kalau banyak pun sekolah menengah rendah kebangsaan atau pun menengah atas ini tetapi kalau tidak cukup alatan dan tidak cukup gurunya, maka hasil atau pun *percentage* kelulusan-nya itu belum-lah memuaskan. Jadi, ada baik-nya di-lengkapkan bangunan², guru², alatan² di-mana sekolah² itu telah berada.

Sa-lain daripada itu, Tuan Pengerusi, di-Besut, di-kawasan saya, saya terima kaseh kepada Menteri Pelajaran, sudah banyak sekolah menengah di-dirikan di-Kampung Buloh, di-Gua Mering dan akan di-dirikan lagi di-Kuala Besut mungkin di-Pasir Akar dan yang sudah ada di-Jalor Lintah. Tetapi yang menjadi masaalah-nya sekarang ini dan saya meminta supaya Menteri Pelajaran mengambil perhatian dan tindakan mithal-nya di-Kampung Buloh suatu tempat yang penuntut²-nya itu datang daripada tepi pantai yang miskin dan bangunan sekolah-nya sudah ada tetapi asrama-nya atau pun hostel-nya belum ada. Jadi, itu-lah ibu bapa di-sana harapkan supaya asrama-nya di-dirikan sahcepat mungkin.

Dan akhir-nya, Tuan Pengerusi, saya ingin mendapat penjelasan juga daripada Menteri Pelajaran, apa yang saya dapat tahu dan saya yakin bahawa Menteri juga sudah tahu sebab beliau sendiri Yang Berhormat Menteri telah pergi buka Sekolah Menengah di-Indra Segara di-Alor Lintang, Besut itu. Apa yang saya dapat tahu bahawa di-sana sudah ada workshop dan sudah ada *machine* di-situ dan sudah di-hantar *machine* itu beberapa tahun tetapi *machine* itu tidak dapat di-gunakan. Mereka berkata kalau di-biarkan dengan keadaan begitu maka *machine*

itu pun akan berkarat, rosak, begitu sahaja. Jadi, saya harap dapat tahu apa-kah sebab-nya *machine* itu tidak dapat di-gunakan lagi dan bila-kah masa-nya *machine* ini dapat di-gunakan.

Tuan Hussein bin Sulaiman (Ulu Kelantan): Tuan Pengerusi, saya suka juga berchakap dalam Kepala Bekalan Kementerian ini dalam dua tiga perkara. Yang pertama ia-lah hal nama sekolah. Jadi untuk menyamakan bagaimana chadangan Yang Berhormat Menteri hendak menyamakan pakaian sa-ragam untuk murid² sekolah maka begitu juga-lah nama² sekolah di-dalam Malaysia ini hendaklah di-saragamkan, tidak pakai nama yang ada di-sekolah kebangsaan atau sekolah jenis kebangsaan lagi memadai-lah dengan nama Sekolah Rendah Hamzah mithal-nya di-Kuala Krai, Sekolah Rendah Chung Hua atau Sekolah Menengah Thambipillai. Ini dengan sendiri-nya akan menghapuskan semangat perkauman. Pada masa ini ramai kanak² China masuk sekolah Melayu dan ramai pula kanak² Melayu masuk sekolah China; nama sa-ragam ini-lah lebeh penting daripada pakaian sa-ragam yang di-chadangkan oleh Yang Berhormat Menteri pada seluruh sekolah² di-Malaysia.

Yang kedua suka saya menyentoh dalam hal alatan yang di-beri kepada sekolah², ia-itu alatan² pertukangan yang kita tahu yang di-beri kepada sekolah menengah rendah, alat²-nya sangat mahal dan saya fikir ini adalah satu benda yang membazir. Alat² itu harus di-tarek balek dan di-tempatkan di-sekolah² *vocational* yang sa-benar-nya menggunakan alat² ini bukan di-sekolah menengah rendah bagaimana tujuan Kementerian itu. Kerana tujuan-nya lebeh membesarkan soal academic seperti L.C.E. daripada pertukangan yang ada di-dalam Sekolah Menengah Rendah, dan lagi Che'gu² di-dalam Sekolah Menengah Rendah ini tidak cukup, boleh di-katakan tidak ada. Oleh itu alatan² itu saya rasa pada akhir-nya akan menjadi sesia dan rosak sahaja.

Dan yang ketiga saya suka juga-lah menyentoh soal tugas dan kuasa² Lembaga Pengurus/Pengelola Sekolah² di-Malaysia Barat khas-nya sangat² tidak memuaskan. Sa-tengah² sekolah dapat kerjasama yang baik daripada guru² dan daripada pegawai² Jabatan Pelajaran Negeri, dan kebanyakan tugas yang biasa di-jalankan oleh Pengelola atau pun Pengurus Lembaga ini ia-lah chuma menjadi sa-bagai tukang sain chek sahaja atau pun sa-bagai sa-orang pegawai atau pun sa-orang pensharah yang memberi ucapan di-dalam mana² upacara yang berhubung dengan sekolah. Patut-lah juga saya rasa di-adakan kursus² kepada Pengerusi² dan juga pehak² yang berkenaan dalam bidang menyimpan kira² supaya mereka ini tahu menjaga kira² dan supaya mereka ini tahu memereksa kira² kalau dia itu sa-bagai Pengerusi di-sekolah itu. Sebab-nya banyak kejadian telah berlaku berhubung dengan pechah amanah yang sering terjadi di-kalangan Guru² Besar yang mana Pengurus chuma meluluskan bayaran dengan tidak sedar bahawa perkara itu atau bayaran itu di-reka oleh pehak yang tertentu untuk mendapatkan kepentingan diri-nya.

Soal yang ke-empat saya suka juga-lah menggesa pehak Yang Berhormat Menteri mengambil alih semua sekolah² ra'ayat di-Kelantan dan juga guru² ra'ayat yang sedang mengajar di-sekolah² bantuan penoh Kerajaan, supaya di-beri peluang memanjangkan perkhidmatan-nya, sa-hingga dapat jaminan hidup atau pun satu *ultimatum*, ia-itu peluang akhir bagi-nya berkhidmat tidak-lah sa-bagaimana yang di-siarkan dalam surat pekeliling daripada Pegawai Pelajaran.

Dan yang akhir-nya, saya suka juga menyebutkan supaya pehak yang berkenaan, Menteri yang berkenaan, mengambil berat di-atas sekolah² chawangan yang ada di-seluruh negeri, khas-nya, di-Ulu Kelantan, patut-lah di-beri pertimbangan supaya sekolah ini di-berikan kemudahan saperti mendirikan bangunan, bagaimana maksud dan tu-

juan asal yang telah di-chadangkan pada masa dahulu. Jadi, nampak-nya sa-tengah² bangunan ini telah burok dan tidak dapat di-gunakan, maka saya berseru-lah kepada pehak yang berkenaan supaya memberi bantuan mengadakan bangunan bagi sekolah² chawangan ini. Sekian.

Tuan Haji Abdul Razak bin Hussin (Lipis): Tuan Pengerusi, saya tidak hendak berchakap panjang dalam masa-alah pelajaran ini, chuma saya ucapkan terima kaseh banyak kepada Yang Berhormat Menteri Pelajaran yang telah mengishtiharkan bahawa sa-nya University Kebangsaan akan di-mulai pada tahun 1970.

Tuan Pengerusi, di-dalam Budget ini, saya sendiri menyokong sa-penoh-nya, tetapi walau macham mana pun Kementerian Pelajaran ada-lah satu Kementerian yang banyak masaalah yang timbul, boleh-lah kita katakan berlaku masaalah dalam masaalah. Ia-nya berkembang mengikut perkembangan, kezahiran anak² di-negara kita ini. Jadi, tentu-lah sa-tiap tahun masaalah pelajaran ini terpaksa di-kemukakan bagi membaiki dengan tujuan-nya lebeh sempurna dan lebeh baik pada masa yang akan datang, ia-itu bersempena dan berselaras dengan kemajuan dan perkembangan ra'ayat di-negeri ini.

Tuan Pengerusi, sa-bagaimana dalam ucapan saya yang dahulu, saya memohon pertimbangan dalam dua masa-alah. Pertama penambahan Form IV, Tingkatan IV di-perbesarkan, bila mana di-bandingkan dengan penuntut makin saban tahun, saban hari semakin bertambah; jadi quota di-letak itu maseh di-tempat yang lama. Jadi kalau kita buka dengan lebeh banyak maka peluang anak² kita dalam Tingkatan III berpeluang ka-Tingkatan IV ada-lah lebeh banyak dan lebeh cherah.

Soal yang kedua, Tuan Pengerusi, pada masa ini ada dua *Remove Class* yang sedang di-langsongkan, ia-itu *Remove Melayu* dan *Remove Inggeris*. Jadi, saya tahu masaalah kesulitan

mengapa tidak ada, kalau ada pun, barangkali di-Pulau Pinang, Remove Melayu di-adakan, sedang yang paling banyak-nya ia-lah Remove Inggeris. Jadi, penuntut daripada sekolah Jenis Kebangsaan akan sendiri mengambil peluang menyambung pelajaran dalam Tingkatan IV dalam Remove Inggeris. Jadi, saya minta timbangan daripada Kementerian Pelajaran khas-nya daripada Yang Berhormat Menteri supaya masaalah ini boleh di-atasi yang Remove Melayu ini patut di-perbesar-kan, atau patut di-adakan, kalau sudah ada di-sasabuaah negeri langkah-nya patut di-perkembangkan kepada lain negeri. Dengan jalan yang demikian, Tuan Pengerusi, Kerajaan memberi peluang kepada ra'ayat sendiri memilih aliran mana yang dia suka mengambil bahagian bagi menyambung pelajarannya. Jadi dengan langkah yang ada pada hari ini sa-akan² tersekat, sa-orang murid daripada sekolah Jenis Kebangsaan hendak menyambungkan dalam sekolah penghantar Melayu, oleh sebab Remove-nya tidak ada; jadi kelancharan perjalanan kita itu ada-lah tidak begitu lichin. Jadi, saya memohon pertimbangan daripada Yang Berhormat Menteri supaya keadaan ini dapat di-timbangkan dan kalau boleh, dan kalau sudah ada, gerakan ini dilebarkan ka-lain² negeri.

Tuan Pengerusi, saya berbangkit pada masaalah bantuan kepada University Malaya pada tahun ini meningkat kepada \$20 juta, ia-itu dua juta ringgit lebeh tambahan-nya daripada tahun yang lepas. Sa-bagaimana yang kita tahu, Tuan Pengerusi, negeri kita ini sahaja-lah sa-buah negeri yang tidak mengenakan bayaran university bagi penuntut² yang masok university. Kalau kita bandingkan di-negeri² yang lain, Tuan Pengerusi, di-England dan sa-bagai-nya, sa-orang penuntut yang berkehendakkan masok ka-university, mereka terpaksa membayar kerusi membolehkan dia masok dan mengambil academic dalam university. Jadi, sudah sampai masa-nya, Tuan Pengerusi, University Malaya ini sendiri

juga harus di-pertimbangkan kemasokan murid di-dalam university itu di-kenakan bayaran yang patut, agar permulaan, supaya tidak-lah sa-chara langkah yang ada pada hari ini, Tuan Pengerusi, Kerajaan menanggung \$20 juta dan angka ini akan naik lagi dari sa-tahun ka-satahun. Apa-lah salah-nya, Tuan Pengerusi, sa-bagai sa-orang penuntut yang bernasib baik dapat masok university di-kenakan bayaran yang pertama, umpama-nya. Saya tahu, Tuan Pengerusi, penuntut² di-university akan menchemohkan ucapan saya. Tuan Pengerusi, keadaan penuntut di-university ini, kita sendiri pun berasa bimbang pada masa yang akhir ini, sunggoh pun kebebasan berpolitik, kebebasan kita menganuti sa-suatu fahaman, di-bebaskan di-negeri ini, tetapi kita rasa kadang², ada kechurigaan kita. Jadi begitu juga, kita tidak hendak menyentoh autonomy sa-sabuaah university, mengizinkan maha-guru-nya mengambil bahagian chergas dalam politik, kadang² politik yang di-ambil itu boleh membelakangkan balek perasaan ra'ayat negeri ini. Jadi saya rasa, dua perkara ini akan dapat di-timbangkan oleh Yang Berhormat Menteri Pelajaran atas kedudukan masaalah ini.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah:

Tuan Pengerusi, saya kurang faham tentang bayaran yang hendak di-kenakan itu, bayaran tahun-kah atau masok sa-kali gus-kah. Yang kedua, apa kaitan-nya pula dengan penuntut² university dengan politik itu, oleh kerana saya menjadi ahli dalam court itu, ini saya akan di-soal dalam perkara ini. Minta tolong beri penerangan.

Tuan Haji Abdul Razak bin Hussin:

Tuan Yang di-Pertua, oleh sebab Kerajaan menanggung membiayai university sa-bilang tahun naik bilangan-nya, daripada \$12 juta, pada tahun yang lepas \$17 juta lebeh, dan tahun ini \$20 juta. Mungkin tahun hadapan \$25 juta. Jadi, negeri² luar, Tuan Pengerusi, bila kita mendapat tempat

di-dalam university, kita terpaksa mem-bayar. Apa salah-nya di-timbangan bukan sahaja oleh Yang Berhormat Menteri Pelajaran bahkan yang ber-kenaan dalam university ini mengena-kan satu bayaran untuk permulaan masok, umpama-nya \$100.00 atau \$50.00, atau di-timbangan. Perkara ini tidak timbul sa-lama ini, Tuan Penge-rusi, tetapi saya menyerahkan dalam Majlis Dewan yang mulia ini, perkara ini di-timbangan pada masa yang akan datang.

Yang kedua, Tuan Pengerusi, oleh sebab pertanyaan daripada wakil dari Bachok tadi, kegiatan penuntut² univer-sity kita pada masa yang akhir², kadang² kita churiga² kechenderongan fahaman politik. Jadi, ini-lah yang saya minta timbangan oleh Yang Berhormat

Menteri Pelajaran kerana mereka itu masok universiti ada-lah dengan tanggungan Kerajaan. Sa-tengah² dari-pada mereka itu mendapat biasiswa daripada Negeri atau Federal. Ini-lah maksud dan tujuan chakap saya.

Tuan Pengerusi: Masa telah chukup. Meshuarat bersidang sa-mula sa-bagai Majlis Meshuarat.

Majlis Meshuarat bersidang sa-mula.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Ahli² Yang Berhormat, Jawatan-kuasa Rang Undang² Perbekalan Tahun 1969 telah sampai pada Kepala B. 17 dalam Jadual Rang Undang² ini. Meshuarat ini di-tanggohkan hingga pukul 10.00 pagi esok.

Dewan di-tanggohkan pada pukul 6.30 petang.